

Návod k obsluze

— Hoblovka s protahem

— ADH 32

— ADH 41



ADH 41

ŘADA ADH

Shrnutí

Identifikace výrobku

Hoblovka s protahem

Objednací číslo:

ADH 32 5940032

ADH 41 5940041

Výrobce

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Údaje o návodu k obsluze

Překlad originálního návodu k obsluze

Datum vydání: 17.12.2015

Verze: 1.03

Autorská práva

Copyright © 2015 Stürmer Maschinen GmbH, Hallstadt, Německo.

Obsah tohoto návodu k obsluze je vlastnictvím společnosti Stürmer Maschinen GmbH.

Z něj vyplývající práva, zejména právo překladu, dotisku, použití obrázků, rádiového vysílání, citování, reprodukce a uložení v zařízeních na zpracování dat zůstávají vyhrazena. Zneužití je trestné.

Technické změny a chyby jsou vyhrazeny.

Obsah

Shrnutí	2
Obsah.....	2
1 Úvod	3
1.1 Autorská práva.....	3
1.2 Zákaznický servis	3
1.3 Omezení odpovědnosti.....	3
2 Bezpečnost	3
2.1 Bezpečnostní pokyny.....	3
2.2 Odpovědnost provozovatele	4
2.3 Kvalifikace personálu.....	4
2.4 Osobní ochranné pomůcky.....	5
2.5 Výstražné štítky na stroji.....	6
2.6 Bezpečnost během provozu	6
2.7 Bezpečnostní prvky	7
3 Správný účel použití	7
4 Technická data	8
4.1 Tabulka	8
4.2 Provozní podmínky.....	9
4.3 Typový štítek.....	9
5 Převaha, balení a skladování.....	9
5.1 Dodání a přeprava	9
5.2 Balení.....	10
5.3 Skladování	10
6 Popis stroje.....	11
6.1 Dřábací zařízení.....	11
7 Ustavení a zapojení.....	12
7.1 Požadavky na místo ustavení.....	12
7.2 Ustavení stroje.....	12
7.3 Elektrické připojení	13
8 Provoz stroje	14
8.1 Ovládací prvky	14
8.2 Provoz.....	17
8.3 Srovnávání obrobku.....	22
8.4 Protahování obrobků	23
8.5 Práce s dřábacím zařízením	23
9 Čistění, údržba a opravy.....	24
9.1 Čistění po ukončení práce.....	24
9.1.1 Kontrola funkcí	24
9.1.2 Odsávací zařízení	24
9.1.3 Mazání.....	24
9.1.4 Napnutí hnacího řemene	24
9.2 Údržba a opravy	25
10 Likvidace vyřazeného stroje	25
10.1 Vyjmutí z provozu	25
10.2 Likvidace elektrických strojů	25
10.3 Likvidace maziv	25
11 Náhradní díly	25
11.1 Objednání náhradních dílů	25
11.2 Rozpadová schémata	27
11.3 Rozpadové schéma - Volitelné dřábací zařízení.	35
12 ES - prohlášení o shodě	38

1 Úvod

Děkujeme Vám za zakoupení hoblovky s protahem od firmy Holzstar a jsme přesvědčeni, že jste tím učinili správnou volbu.

Před uvedením stroje do provozu si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.

Najdete v něm informace o správném uvedení stroje do provozu, jeho účelu použití, stejně jako informace o bezpečném a efektivním provozu a údržbě.

Návod k obsluze je nedílnou součástí stroje. Uchovávejte ho proto vždy na pracovišti. Mimo pokyny v tomto návodu se také řiďte obecně platnými bezpečnostními předpisy.

1.1 Autorská práva

Obsah tohoto návodu k obsluze je chráněný autorskými právy. Jeho použití je dovoleno v rámci použití stroje. Jakékoli další použití není bez písemného souhlasu výrobce povoleno.

1.2 Zákaznický servis

Pro technické informace prosím kontaktujte Vašeho prodejce nebo náš zákaznický servis.

První hanácká BOW spol. s r.o.
Příčná 84/1
779 00 Olomouc

Tel: + 420 585 378 012
Fax: + 420 585 378 013

Máme vždy zájem o informace a zkušenosti z provozu, které mohou být cenné pro zlepšení našich výrobků.

1.3 Omezení odpovědnosti

Veškeré informace a pokyny v tomto manuálu byly vypracovány v souladu s platnými normami a předpisy, při známém stavu techniky a dlouholetých znalostech a zkušenostech.

V některých případech výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody a to při:

- nedodržení těchto pokynů,
- nesprávném použití stroje,
- použití nepovolanými pracovníky,
- neoprávněných úpravách a technických změnách,
- použití neoriginálních náhradních dílů.

Při použití nesprávných nebo vadných náhradních dílů zaniká záruka výrobce za případné škody.

Skutečný vzhled výrobku se může v důsledku technických změn lišit od uvedených vyobrazení.

Platí závazky dohodnuté v dodavatelské smlouvě, všeobecné obchodní a dodací podmínky dodavatele a zákonná pravidla platná ke dni uzavření smlouvy.

2 Bezpečnost

Tato kapitola poskytuje přehled všech důležitých bezpečnostních prvků zařízení, které zajišťují bezpečnost osob i bezporuchový provoz zařízení. Další bezpečnostní pokyny najdete v jednotlivých kapitolách, ke kterým se vztahují.

2.1 Bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny jsou v tomto návodu k obsluze označené symboly. Bezpečnostním pokynům předchází signálová slova, která vyjadřují rozsah nebezpečí.



POZOR!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke smrti nebo vážným zraněním.

**VAROVÁNÍ!**

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke smrti nebo vážným zraněním.

**NEBEZPEČÍ!**

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkému zranění.

**POZOR!**

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke škodám na majetku nebo životním prostředí.

**UPOZORNĚNÍ!**

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke škodám na majetku nebo životním prostředí.

Tipy a doporučení**Tipy a doporučení**

Tento symbol upozorňuje na užitečné tipy a doporučení pro lepší a účinnější provoz bez závad.

Abyste snížili rizika a vyhnuli se nebezpečným situacím, řiďte se bezpečnostními pokyny, které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze.

2.2 Odpovědnost provozovatele

Provozovatel je osoba, která provozuje stroj pro komerční nebo obchodní účely a nese právní odpovědnost za ochranu uživatelů, zaměstnanců nebo třetích stran.

Povinnosti provozovatele:

Pokud se stroj používá pro komerční účely, je provozovatel ze zákona odpovědný zajistit pracovní bezpečnost. Proto musí být dodržovány bezpečnostní předpisy a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze, stejně jako obecné bezpečnostní předpisy, předpisy pro ochranu životního prostředí a prevenci nehod. Zejména platí následující:

- Provozovatel se musí informovat o platných bezpečnostních předpisech a ohodnotit další rizika, která mohou vzniknout při zvláštních pracovních

podmínkách. Poté z těchto informací musí vytvořit provozní pokyny pro provoz stroje.

- Provozovatel musí během celého provozu stroje kontrolovat, zda provozní pokyny odpovídají aktuálnímu stavu předpisů a upravovat pokyny dle potřeby.
- Provozovatel je zodpovědný za instalaci, provoz, řešení závad, údržbu a čištění stroje.
- Provozovatel musí zajistit, aby si všechny osoby, které mají co do činění se strojem, přečetly a porozuměly tomuto návodu k obsluze. Musí také zajistit pravidelné školení personálu a informovat personál o možných rizicích.
- Provozovatel musí poskytnout požadované bezpečnostní vybavení a dohlížet na jeho používání.

Dále je také provozovatel zodpovědný za udržování bezvadného technického stavu stroje. Proto platí následující:

- Provozovatel musí zajistit, aby byly dodržovány předepsané intervaly pro údržbu.
- Provozovatel musí nechat pravidelně kontrolovat funkčnost a úplnost všech bezpečnostních prvků.

2.3 Kvalifikace personálu

Různé činnosti uvedené v tomto návodu k obsluze vyžadují různé kvalifikace pracovníků.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí při nedostatečné kvalifikaci personálu!**

Nedostatečně kvalifikovaný personál nemusí rozpoznat možná rizika při zacházení se strojem, a tím vystavit sebe a ostatní osoby nebezpečí těžkých zranění, či dokonce smrti.

- Všechny práce smí provádět pouze kvalifikované osoby.
- Nedostatečně kvalifikované osoby musí zůstat mimo pracovní prostor.

Pro všechny práce jsou vhodné pouze ti pracovníci, od nichž lze očekávat, že práci spolehlivě provedou. Osoby, jejichž pozornost je ovlivněna léky, alkoholem, či drogami, nesmí být připuštěny ke stroji.

Níže jsou uvedeny potřebné kvalifikace personálu pro jednotlivé činnosti:

Obsluha stroje

Obsluha stroje musí být poučená provozovatelem o jednotlivých činnostech a možných rizicích při nesprávném chování. Činnosti, které nespádají do normálního provozu stroje, smí obsluha vykonat pouze, pokud jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze a provozovatel stroje je s nimi seznámený.

Elektrikáři

Elektrikáři jsou na základě svého odborného vzdělání, znalostí a zkušeností, stejně jako znalostí příslušných norem a ustanovení schopni provádět příslušné práce na elektrických zařízeních a rozpoznat možná rizika a vyhnout se jim.

Kvalifikovaní pracovníci

Kvalifikovaní pracovníci jsou na základě svého odborného vzdělání a zkušeností, stejně jako znalostí příslušných norem a ustanovení, schopni provádět příslušné práce a rozpoznat možná rizika a vyhnout se jim.

Výrobce

Některé práce smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci výrobce. Jiní pracovníci nejsou oprávněni tyto práce provádět. Pro provedení těchto prací kontaktujte Vašeho prodejce.

2.4 Osobní ochranné pomůcky

Osobní ochranné pomůcky slouží k zajištění bezpečnosti a ochraně zdraví obsluhy stroje. Personál musí tyto pomůcky používat dle pokynů tohoto návodu k obsluze.

Následující symboly označují jednotlivé ochranné pomůcky:



Ochranná helma a sluchátka

Ochranná sluchátka chrání uši před poškozením hlukem. Ochranná helma chrání hlavu před padajícími předměty či jinými údery.



Ochranné brýle

Ochranné brýle chrání oči před odlétnutými díly.



Ochranné rukavice

Ochranné rukavice chrání ruce před ostrými hranami, stejně jako třením, opotřebením nebo hlubšími zraněními.



Pracovní obuv

Pracovní obuv chrání nohy před rozdrčením, pádem předmětů a uklouznutím na klzkém povrchu.



Pracovní oděv

Pracovní oděv je přiléhavý oděv s nízkou pevností v tahu.



POZOR!

Špinavé nebo případně znečištěné osobní ochranné pomůcky mohou způsobit onemocnění.

Vyčistěte je po každém použití a minimálně jednou týdně.

2.5 Výstražné štítky na stroji

Na stroji jsou umístěny následující výstražné štítky s pokyny, které je třeba dodržovat.



Obr. 1: Výstražné štítky - 1 Varování před nebezpečím | 2 Varování před nebezpečným elektrickým napětím | 3 Nebezpečí skřípnutí horních končetin | 4 Varování před otáčejícími se díly | 5 Nepoužívejte ochranné rukavice

Výstražné štítky umístěné na stroji nesmí být odstraněny. Poškozené nebo chybějící výstražné štítky mohou vést k poškození či nebezpečným situacím. Pokud nejsou štítky snadno rozpoznatelné a čitelné, postavte stroj mimo provoz, dokud je nenahradíte novými štítky.

2.6 Bezpečnost během provozu



VAROVÁNÍ!

- Hoblovka s protahem je nebezpečný stroj, který může při nepozornosti způsobit vážná poranění. Proto dodržujte následující bezpečnostní pokyny.
- Stroj smí uvést do provozu a obsluhovat pouze kvalifikované osoby, které jsou seznámeny se strojem a možnými nebezpečími při jeho používání.
- Osoby mladší 18 let smí se strojem pracovat pouze v rámci vzdělávání a za dohledu školitele.



VAROVÁNÍ!

Vždy odpojte stroj od zdroje elektrického napětí před čistěním, seřizováním, údržbou a opravou stroje.

Při instalaci, provozu, údržbě a opravě stroje dodržujte všechny příslušné bezpečnostní předpisy a normy.

Pokud je to nutné, musí provozovatel přijmout příslušná opatření k zajištění souladu s předpisy dané země před zahájením práce se strojem.



NEBEZPEČÍ!

Nepokoušejte se deaktivovat koncové spínače, abyste mohli zapnout stroj nepovoleným způsobem.

Bezpečnost během provozu

Před zapnutím stroje se přesvědčte, že:

- nehrozí žádné nebezpečí osobám,
- nehrozí žádné poškození majetku.
- vyhněte se nebezpečným pracovním postupům:
- používejte osobní ochranné pomůcky, jako jsou ochranná maska, ochranná sluchátka, ochranné brýle.

Následující zbytková rizika představují rizika, kterým se nelze vyhnout pomocí bezpečnostních prvků.



NEBEZPEČÍ VTAŽENÍ!

Ujistěte se, že nemůže dojít ke vtažení žádné části těla nebo oděvu během provozu stroje. Noste přiléhavý pracovní oděv a v případě potřeby síťku na vlasy.

Nebezpečí při nezajištěném obrobku

Pro dlouhé obrobky použijte vhodný podstavec na obou stranách stroje. Při práci se vyvarujte abnormálnímu postoji či držení těla. Dbejte na správný postoj těla při práci. Pracoviště udržujte vždy v čistotě.

Dávejte pozor na ostatní osoby, které se vyskytují na pracovišti

Nepovolané osoby a zejména děti udržujte mimo nebezpečné okolí stroje. Osoby pracující na stroji musí být poučené o všech možných nebezpečích.

Nebezpečí kontaktu s otáčející se nožovou hřídelí

Vždy mějte dostatečný odstup od nožové hřídele. Pokud stroj nepoužíváte, tak jej vždy vypněte.

Nebezpečí odmrštění obrobku

Může dojít k odmrštění obrobku od nožové hřídele směrem k obsluze stroje. Pracovat pouze s řádně fungující pojistkou proti odmrštění obrobku. Používejte pouze ostré hoblovací nože! Před zahájením prací odstraňte z obrobku cizí tělesa.



Ochranné rukavice

Při výměně hoblovacích nožů použijte ochranné rukavice.

Nebezpečí způsobené okolním prostředím

Neprovozujte stroj v dešti nebo vlhkém prostředí. Zajistěte dostatečné osvětlení pracoviště. Stroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých látek, kapalin nebo plynů. Nepovolané osoby a zejména děti udržujte mimo nebezpečné okolí stroje. Osoby pracující na stroji musí být poučeny o všech možných nebezpečích.

Nebezpečí při závadě na stroji

Před každým použitím stroj zkontrolujte, zda není poškozený nebo zda nejsou ochranné kryty odmontované. Stroj nepoužívejte, pokud je některý jeho díl poškozený. Tupé hoblovací nože ihned vyměňte. Existuje riziko zpětného odrazu, pokud se tupý hoblovací nůž zachytí za povrch obrobku.

Nebezpečí při přetížení stroje

Provozujte stroj pouze v udávaném rozsahu výkonu. Stroj používejte pouze pro účely, pro které je určený.

Před každým zapnutím stroje zkontrolujte, zda se na stroji nenachází žádné nežádoucí nástroje a jiné předměty.

2.7 Bezpečnostní prvky

Podpěťová spoušť

Při výpadku elektrického napětí se spustí podpěťová spoušť. Tím se zabrání opětovnému spuštění stroje, jakmile bude elektrické napětí opět k dispozici. Pro opětovné spuštění stroje je třeba jej znovu zapnout.

Ochrana proti přetížení

Tato hoblovka s protahem je vybavena vestavěnou ochranou proti přetížení. Ochrana proti přetížení stroj vypne, když se motor nadměrně zahřeje. Pro opětovné zapnutí stroje:

- nechejte motor cca 10 minut zchladit,
- poté stroj opět zapněte.

Vypnutí při otevření

Při otevření stolu dojde k vypnutí stroje.

Při otevření sběrače třísek při protahování dojde k vypnutí stroje.

Stroj nelze spustit, pokud je stůl srovnávačky nebo sběrač třísek protahovačky v otevřené poloze.

Sběrač třísek

Sběrač třísek zachycuje prach a třísky a má mezikus pro připojení k odsávání. Sběrač třísek při protahování kryje nožovou hřídel a zabraňuje přístupu k nožové hří-

deli pod stolem při srovnávání. Sběrač třísek lze v obou polohách zajistit - pro srovnávačku i pro protahovačku.

Dělicí zařízení

Dělicí zařízení mezi hřídely a vodicím válečkem zabráňuje kontaktu a přístupu k nožové hřídeli pod stolem srovnávačky.

Ochrana proti zpětnému odmrštění

Ochrana proti zpětnému odmrštění funguje v režimu protahovačky. Ochrana proti zpětnému odmrštění se nachází na vstupní straně před posuvným válečkem protahovačky a pokrývá celou celou pracovní šířku. Tento ochranný prvek se skládá z jednotlivých drápů namontovaných na hřídely o průměru 20 mm. Šířka drápů činí 15 mm a rozteč mezi jednotlivými drápy je 6 mm. V základní poloze jsou drápy 3 mm pod řeznou kružnicí a jsou nastaveny tak, aby se vždy vrátily do své původní polohy působením své vlastní hmotnosti; jsou tak zajištěny proti převrácení.

Brzda motoru

Elektronická brzda pro elektrodynamické brzdění motoru. Zajišťuje zabrzdění nástroje za méně než 10 sekund po vypnutí motoru.

3 Správný účel použití

Hoblovka s protahem slouží pro srovnávání a protahování dřevěných prken a lišt. Zpracování masivního dřeva, upínacích desek, panelů a profilů je také možné. Dodržujte maximální rozměry obrobky. Zpracovávání jiných než dřevěných obrobků je zakázáno.

Stroj je třeba provozovat s vhodným odsávacím zařízením. Toto zařízení je vhodné pro soukromé účely, není vhodné pro průmyslové využití.

Ke správnému účelu použití stroje patří také dodržování všech údajů a pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze. Každé jiné použití je považované za nesprávné použití.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí při nesprávném použití!

Nesprávné použití stroje může vést k nebezpečným situacím.

- Zařízení provozujte pouze v předepsaném rozsahu výkonu, který je uvedený v technických datech.
- Nikdy neobcházejte nebo nevyřazujte bezpečnostní prvky z provozu.
- Nikdy se nepokoušejte řezat nepovolené materiály.
- Stroj provozujte pouze v bezvadném technickém stavu.
- Nikdy nepracujte s více obrobky najednou.

Technická data

Před hoblováním je nutné z obrobku odstranit cizí předměty, jako např. šrouby a hřebíky. Tento stroj byl navržen a vyroben pro použití v prostředí, kde nehrozí nebezpečí výbuchu. Použití stroje jiným než výše uvedeným způsobem, jeho úpravy bez souhlasu výrobce, či její provozování s jinými provozními údaji se považuje za nesprávné použití.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vážných poranění při nesprávném použití stroje.

Je zakázáno provádět jakékoli úpravy nebo změny provozních hodnot stroje.

Můžete tím ohrozit osoby a způsobit poškození stroje.

Návod k obsluze vždy uchovávejte v blízkosti stroje.

Všechny osoby, které se účastní montáže, uvedení do provozu, obsluhy a údržby musí mít požadovanou kvalifikaci. Při nesprávném použití stroje:

- může vzniknout nebezpečí pro osoby,
- je ohrožený stroj a další hmotný majetek,
- může být ovlivněn správný chod stroje.

Při svévolných konstrukčních a technických změnách stroje zaniká záruka výrobce za následné škody. Na jakékoli nároky na záruční plnění při nesprávném použití výrobku nebude brán zřetel.



VAROVÁNÍ!

Stroj je možné používat pouze s funkčními bezpečnostními prvky.

Kdykoliv zjistíte poruchu bezpečnostních prvků nebo v případě, že tyto prvky nejsou nainstalovány, stroj ihned vypněte!

Veškeré další instalace realizované provozovatelem stroje musí obsahovat rovněž předepsané bezpečnostní prvky.

Toto je vaše odpovědnost jako provozovatele stroje!

4 Technická data

4.1 Tabulka

ADH 32	
Srovnávací hoblovka	
Max. pracovní šířka	320 mm
Max. úběr třísky	5 mm
Rozměry srovnávacího stolu	1500x320 mm (d x š)
Pracovní výška stolu	850 mm
Rozměry dorazu	1100 x 155 mm (d x v)
Naklopení dorazu	0 – 45°
Protahovačka	
Max. pracovní šířka	316 mm
Max. úběr třísky	4 mm
Rychlost posuvu	8 m/min
Rozměry stolu protahu	700x316 mm (d x š)
Min./max. průchod	4 / 225 mm
Obecné	
Průměr hoblovací hřídele	100 mm
Počet hoblovacích nožů	3
Průměr odsávacího nátrubku	120 mm
Otáčky nožové hřídele	4 600 ot/min
Výkon motoru (S6)	4,0 kW 400V/50Hz/3Ph
Hmotnost	360 kg
Rozměry (d x š x v)	1500x650x1000 mm
Dlabací zařízení (volitelné příslušenství)	
Maximální průměr vrtáku	16 mm
Rozměry stolu	370x250 mm
Příčný pojezd	160 mm
Podélný pojezd	160 mm
Vertikální pojezd	120 mm
Hmotnost	68 kg

ADH 41	
Srovnávací hoblovka	
Max. pracovní šířka	410 mm
Max. úběr třísky	5 mm
Rozměry srovnávacího stolu	1800x410mm (d x š)
Pracovní výška stolu	850 mm
Rozměry dorazu	1100 x 155 mm (d x v)
Naklopení dorazu	0 – 45°
Protahovačka	
Max. pracovní šířka	406 mm
Max. úběr třísky	4 mm
Rychlost posuvu	8 m/min
Rozměry stolu protahu	700x406 mm (d x š)
Min./max. průchod	4 / 225 mm
Obecné	
Průměr hoblovací hřídele	100 mm
Počet hoblovacích nožů	4
Průměr odsávacího nátrubku	120 mm
Otáčky nožové hřídele	4 600 ot/min
Výkon motoru (S6)	5,5 kW 400V/50Hz/3Ph
Hmotnost	420 kg
Rozměry (d x š x v)	1800x740x1000 mm
Dílačací zařízení (volitelné příslušenství)	
Maximální průměr vrtáku	16 mm
Rozměry stolu	500x300 mm
Příčný pojezd	250 mm
Podélný pojezd	210 mm
Vertikální pojezd	160 mm
Hmotnost	96 kg


4.2 Provozní podmínky

Max. relativní vlhkost vzduchu	90 %
Provozní teplota	+1°C až +40°C
Max. nadmořská výška použití	1000 m.n.m.

Stroj není určen pro venkovní použití.

Stroj není určen pro provoz v prostředí s nebezpečím výbuchu.

4.3 Typový štítek

Abricht-Dickenhobel combined planer and thicknesser		CE	
Typ Type	ADH 41	Serien-Nr. Serial no.	
Artikel-Nr. Item no.	5940041	Baujahr Year of manufacture	
Motorleistung Motor power	5,5 kW	Netzanschluss Power connection	400 V / 50Hz
 www.holzstar.de		Stürmer Maschinen GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt Deutschland / Germany	

Obr. 2: Typový štítek ADH 41

5 Přeprava, balení a skladování

5.1 Dodání a přeprava

Dodání

Po dodání stroje zkontrolujte, zda nedošlo k jeho poškození během přepravy. Pokud došlo k poškození stroje, ihned to oznamte přepravci nebo prodejci.

Přeprava



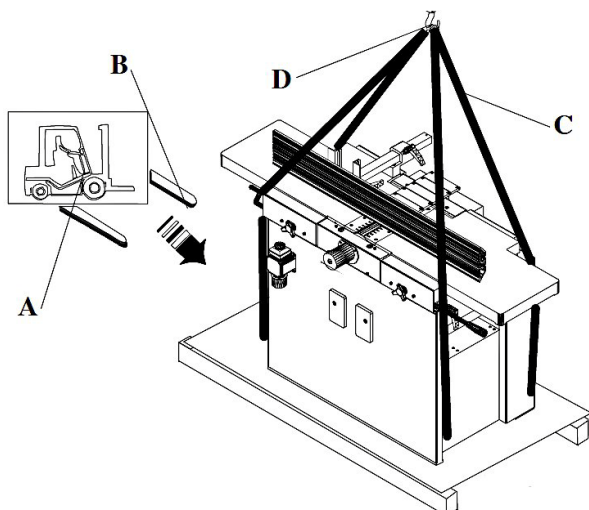
VAROVÁNÍ!

Při nerespektování hmotnosti stroje při přepravě či zvedání se může stroj naklopit či převrátit.

- Dbejte na dostatečnou nosnost zvedacích zařízení při zvedání stroje.
- Zkontrolujte bezvadný stav zvedacích zařízení a prostředků.
- Zvedání a přepravu stroje smí provádět pouze kvalifikovaný personál. Pro zvedání a přepravu stroje používejte pouze vhodné zařízení.

Přeprava pomocí paletového nebo vysokozdvížného vozíku:

Stroj je připevněn na paletě, takže jej lze přepravovat pomocí paletového nebo vysokozdvížného vozíku.



Obr. 3: Přeprava Hoblovka s protahem ADH 41

Vidlice vysokozdvížeňového vozíku musí být dlouhá nejméně 1200 mm.

Přeprava stroje pomocí jeřábu

Připravte dvě lana nebo pásy s potřebnou nosností a délkou.

Lana zavěste na hák jeřábu D; jeřáb musí mít také potřebnou nosnost.

Lana pak připevněte na čtyři přepravní oka na stroji a stroj pomocí jeřábu zvedněte.

Lana řádně srovnejte; je-li to nezbytné, posuňte jeřáb tak, aby bylo zajištěno stabilní zvedání.

Stroj nenaklánějte. Zvedání stroje musí probíhat pomalu a bez rázů a houpání.

Jakmile stroj nadzvednete, zastavte a našroubujte ke stroji čtyři vyrovnávací nožky. Pomocí vyrovnávacích nožek zajistěte stabilní polohu stroje.

Nyní stroj spusťte na požadované místo.

5.2 Balení

Všechny použité materiály pro balení stroje jsou recyklovatelné a musí proto dojít k jejich hmotné recyklaci.

- Papír a kartony odevzdejte do sběrný papíru.

Fólie jsou vyrobeny z polyethylenu (PE) a výplňové části z polystyrenu (PS). Tyto látky odevzdejte k řádné likvidaci do sběrný nebo do kontejneru na plasty.

5.3 Skladování



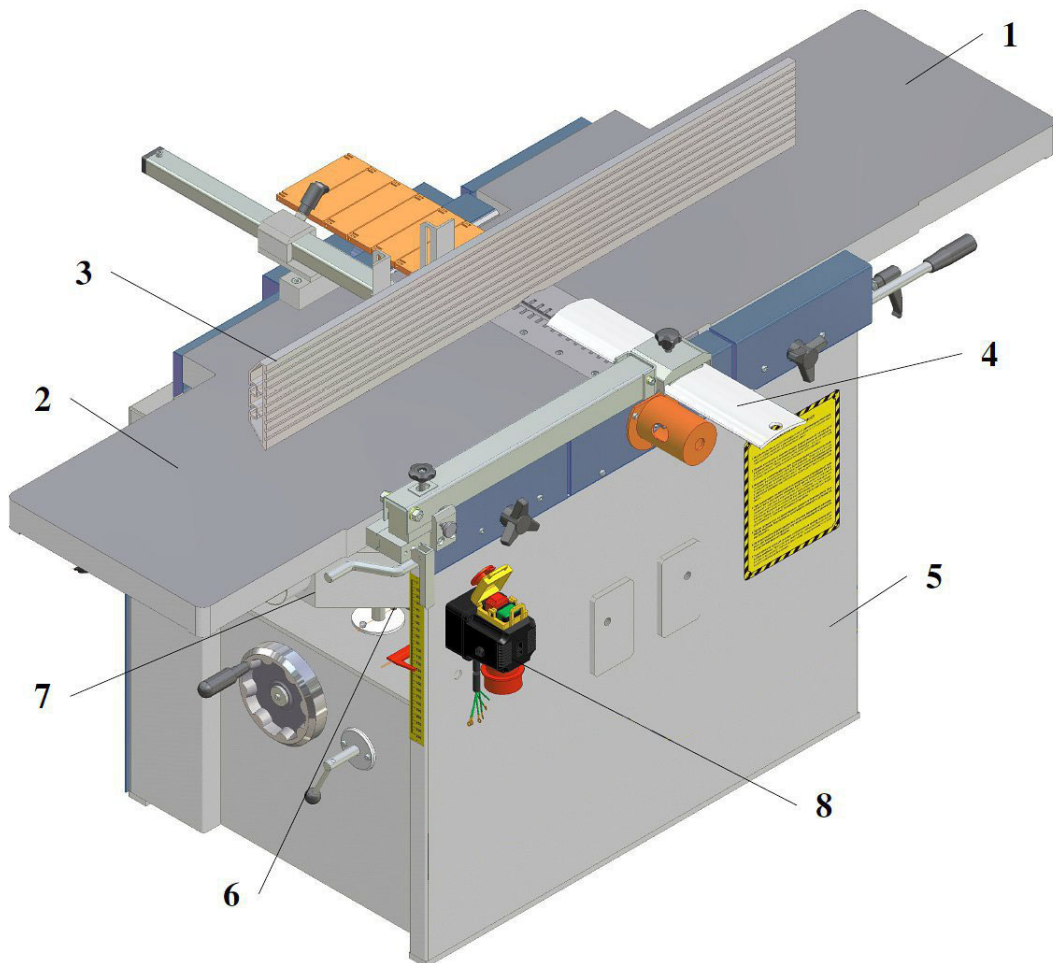
VAROVÁNÍ!

Uchovávejte stroj tak, aby nemohlo dojít k jeho použití neoprávněnými osobami.

Stroj řádně vyčistěte před tím, než jej uskladníte v suchém, čistém a bezprašném prostoru při teplotách nad bodem mrazu. Překryjte stroj ochrannou plachtou. Skladujte stroj při teplotách v rozmezí -25 °C až +55 °C.

6 Popis stroje

Obrázky uvedené v tomto návodu k obsluze se mohou lišit od skutečnosti.



Obr. 4: Hoblovka s protahem ADH 41

- 1 Vstupní strana srovnávacího stolu
- 2 Výstupní strana srovnávacího stolu
- 3 Doraz
- 4 Ochranný kryt hřídele nožů
- 5 Základna stroje
- 6 Stůl protahu
- 7 Odsávací nátrubek
- 8 Tlačítko ZAP a VYP

6.1 Dlabací zařízení



Obr. 5: Dlabací zařízení (volitelné příslušenství)

7 Ustavení a zapojení

7.1 Požadavky na místo ustavení

Stroj je třeba ustavit na rovný a pevný podklad. Dbejte na dostatečnou volnost pohybu pro personál obsluhy stroje. Místo ustavení musí splňovat následující podmínky:

- Podklad musí být rovný, pevný a bez vibrací.
- Podklad nesmí propouštět maziva.
- Místo ustavení, resp. pracoviště musí být suché a dobře větrané.
- V okolí stroje nesmí být provozovány žádné stroje, které vytvářejí prach a třísky.
- Zajistěte dostatečný prostor pro obsluhu stroje, přepravu materiálu, stejně jako nastavovací práce a údržbu.
- Pro místo ustavení musíte zajistit dostatečné osvětlení.
- Použijte odsávací zařízení s minimálním výkonem 1800 m³/h, rychlostí proudění 25 m/s a hadicí o průměru 120 mm a max. délce 4 m.

7.2 Ustavení stroje



POZOR!

Nebezpečí poranění při nestabilně ustaveném stroji! Zkontrolujte stabilitu stroje po jeho ustavení na podklad.



POZOR!

Stroj je těžký. Ustavení stroje musí provést dvě osoby! Zkontrolujte dostatečnou nosnost zvedacích a pomocných prostředků.



POZOR!

Pro zajištění dostatečné stability pevně stroj přišroubujte k podkladu.

Stroj je dodáván v přepravní krabici a je již z větší části smontovaný. Po dodání je třeba namontovat již jen pár dílů.

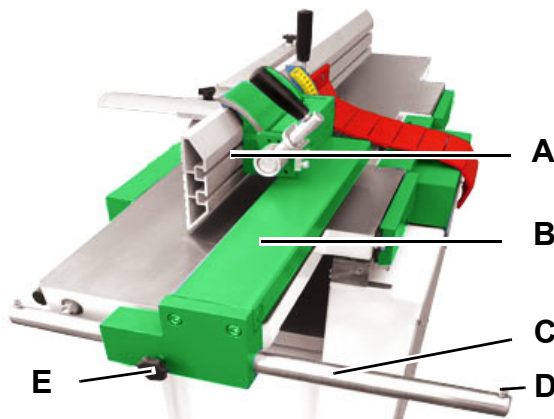
- Smontujte hoblovku s protahem dle tohoto návodu k obsluze.
- Používejte pouze díly obsažené v dodávce.
- Neprovádějte žádné změny dílů.

Při uvedení stroje do provozu postupujte podle následujících kroků:

Po vybalení umístěte stroj na požadované místo.

Odstranit konzervační prostředek, který chrání nelakované části stroje před korozí. To můžete provést pomocí běžného rozpouštědla. Nepoužívejte vodu ani rozpouštědla s obsahem dusíku.

Montáž dorazu:



Obr. 6: Montáž dorazu

Krok 1: Namontujte doraz A s nosníkem B na vedení C.

Krok 2: Vyšroubujte šroub D z vedení C.

Krok 3: Nasuňte nosník dorazu B na vedení C a opět našroubujte do vedení šroub D. Polohu nosníku dorazu můžete zaaretovat pomocí upínacího šroubu E.

Montáž odsávací hadice



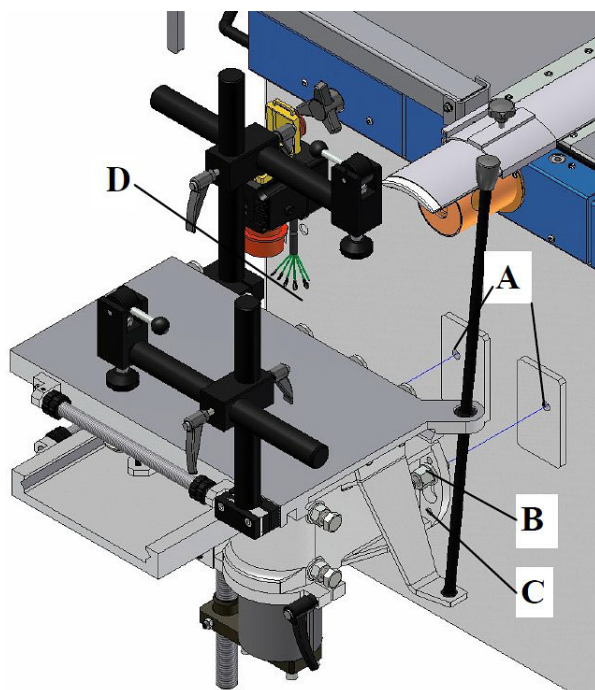
Tipy a doporučení

Odsávací zařízení musí mít minimální výkon 1800 m³/hod. a rychlost proudění 25 m/s.

Stroj je opatřen sběračem třísek, který může být použit jak při práci na srovnávačce, tak i při práci na protahačce.

Krok 1: K odsávacímu nátrubku na stroji připojte odsávací hadici o průměru 120 mm. Druhý konec připojte k odsávacímu zařízení.

Montáž dlabacího zařízení



Obr. 7: Montáž dlabacího zařízení

Montáž nosného rámu musí provádět 2 osoby. Z důvodů přepravy jsou matice, podložky a šrouby zašroubované v otvorech A. Na čele dlabacího zařízení C jsou drážky s otvory.

Krok 1: Zvedněte dlabací zařízení pomocí jeřábu tak vysoko, aby byly matice zarovnané s otvory a čelo C se dotýkalo základny stroje. Poté o něco snižte dlabací zařízení a pevně dotáhněte matice.

7.3 Elektrické připojení



POZOR!

Nebezpečí poranění elektrickým proudem!

Při kontaktu s vodivými díly nastává bezprostřední ohrožení života možným úderem elektrického proudu. Díly pod napětím mohou vést k nekontrolovaným pohybům a vážným poraněním.

- Před začátkem nastavení stroje vytáhněte zástrčku stroje.



POZOR!

Všechny elektroinstalační práce smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.

Hoblovku používejte pouze v suchém prostředí. Provozujte stroj pouze pomocí elektrického napájení, které splňuje následující požadavky:

- Síťové napětí a frekvence napájecího zdroje musí být v souladu s údaji na typovém štítku.
- Zajištění pomocí ochranného jističe (proudový chránič FI).
- Používejte pouze zásuvku s ochranným kontaktem (řádně uzemněnou zásuvku).
- Napájecí kabel položte tak, aby se nemohl během práce poškodit.
- Kabel chraňte před horkem, agresivními kapalinami a ostrými hranami.

Kontrola směru otáčení motoru

Po připojení stroje zkontrolujte, zda směr otáčení vřetena odpovídá směru šipky na štítku. Při nesprávném směru otáčení je třeba prohodit fáze L1 a L2.

8 Provoz stroje



VAROVÁNÍ!

Vážné nebezpečí!

Při nerespektování následujících pravidel vzniká pro obsluhu stroje a další osoby nebezpečí ohrožení života.

- Stroj smí obsluhovat pouze kvalifikovaní a vyškolení pracovníci.
- Je zakázáno obsluhovat stroj pod vlivem alkoholu, drog či léků.
- Je zakázáno obsluhovat stroj, pokud je Vaše koncentrace snižena, např. vlivem nemoci.
- Stroj smí obsluhovat pouze jedna osoba. Další osoby se nesmí vyskytovat během provozu v přímé blízkosti stroje.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí přímáčknutí!

Při nesprávné práci se strojem vzniká nebezpečí poranění prstů či rukou.



POZOR!

Před uvedením stroje do provozu zkontrolujte všechny vodiče a kontakty.



Použijte ochranná sluchátka!



Použijte ochranné brýle!



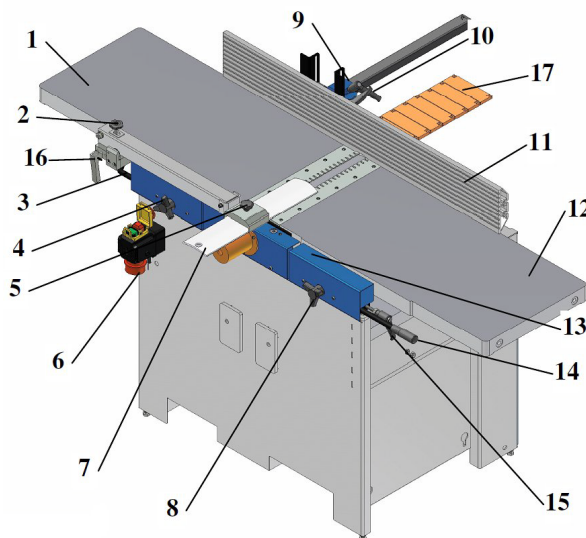
Použijte pracovní obuv!



Použijte pracovní oděv!

8.1 Ovládací prvky

Srovnávací hoblovka



Obr. 8: Srovnávací hoblovka

- 1 Výstupní strana srovnávacího stolu
- 2 Upínací šroub
- 3 Upínací páka
- 4 Otočná rukojeť
- 5 Upínací šroub
- 6 Tlačítko ZAP a VYP, přípojka
- 7 Ochranný kryt hřídele nožů
- 8 Otočná rukojeť
- 9 Upínací šroub
- 10 Upínací páka
- 11 Doraz
- 12 Vstupní strana srovnávacího stolu
- 13 Stupnice
- 14 Seřizovací páka
- 15 Upínací páka
- 16 Páka
- 17 Kryt hřídele nožů



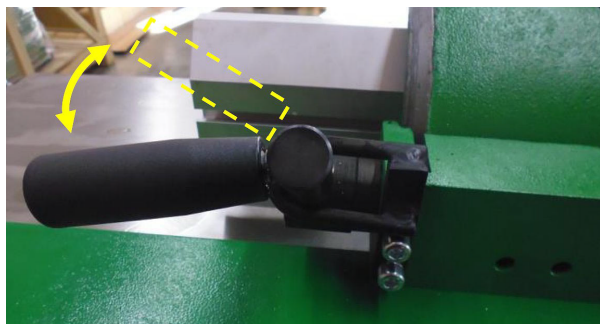
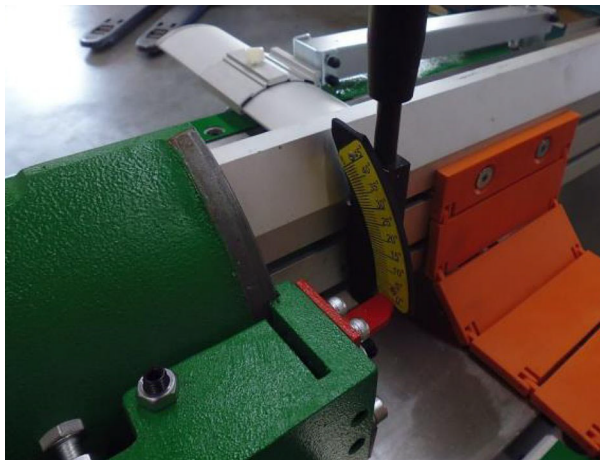
POZOR!

Před přestavením stroje z protahovačky na srovnávací je třeba stroj vypnout.

Krok 1: Přemístěte sběrač třísek, nasadte vstupní stranu srovnávacího stolu (12), poté nasadte výstupní stranu srovnávacího stolu (1) a pomocí otočných rukojetí 8 a 4 stůl nastavte a zaaretujte.

Krok 2: Po povolení upínací páky 15 lze nastavit vstupní stranu stolu 12 pomocí seřizovací páky 14 na

požadovanou tloušťku (max. 5 mm). Hodnotu lze odečíst na stupnici 13. Poloha výstupní strany stolu 1 je již z výroby nastavený a zaaretovaný.



Obr. 9: Nastavení úhlového dorazu

Krok 3: Doraz 11 lze po povolení upínacího šroubu E (obr. 6) plynule nastavit přes celou pracovní šířku stroje. Doraz lze naklopit doleva v rozsahu 0° (90°) až 45° po povolení upínací páky D (obr. 9). Při nastavení dorazu 11 se automaticky přestaví i kryt hřídele nožů 17.

Krok 4: Ochranný kryt hřídele nožů 7 může být upravený po celé délce hřídele a lze jej zajistit v nastavené poloze pomocí upínacího šroubu 5.

Krok 5: Pomocí upínacího šroubu 2 lze zajistit hřídel ve výšce 0 až 75 mm proti stolu srovnávačky.

Krok 6: Po povolení páky 16 se lze otočit celý ochranný kryt o 180° okolo své osy.

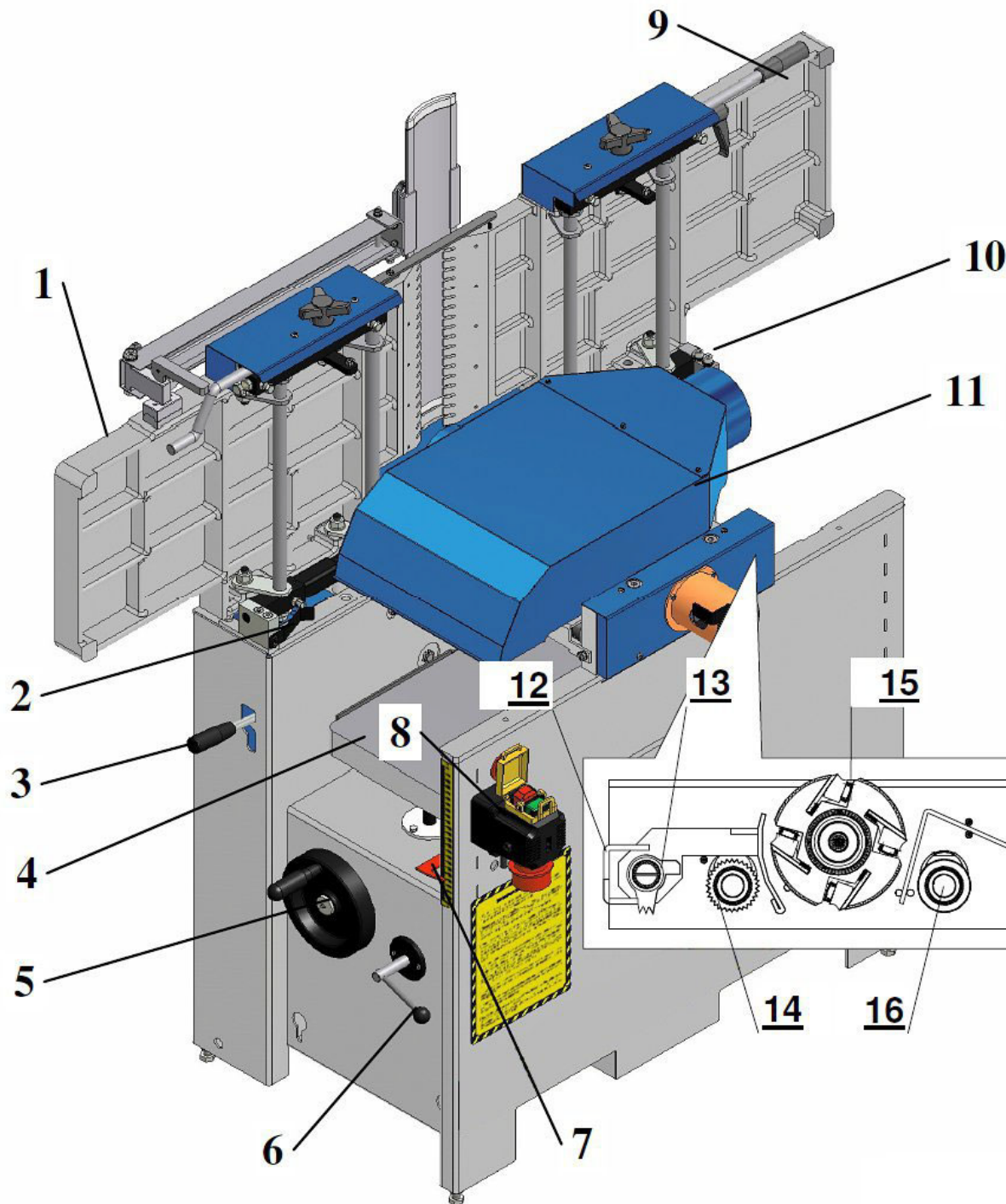


POZOR!

Po dokončení seřizování opět dotáhněte všechny bezpečnostní prvky.

Provoz stroje

Protahovačka



Obr. 10: Protahovačka

- 1 Výstupní strana srovnávacího stolu
- 2 Zámek výstupní strany srovnávacího stolu
- 3 Přepínací páka
- 4 Protahovací stůl
- 5 Ruční kolo
- 6 Utahovací páka
- 7 Stupnice

- 8 Tlačítko ZAP a VYP
- 9 Vstupní strana srovnávacího stolu
- 10 Zámek vstupní strany srovnávacího stolu
- 11 Sběrač třísek
- 12 Omezení množství třísek
- 13 Ochrana proti zpětnému vymrštění
- 14 Vodící válec
- 15 Nožová hřídel
- 16 Vytahovací válec



POZOR!

Před přestavením stroje ze srovnávačky na protahovačku je třeba stroj vypnout.

Krok 1: Pomocí rukojeti 4 odblokujte výstupní stůl 1.

Krok 2: Odblokujte stůl pro přísun materiálu 9 (otočte rukojeť 8).

Krok 3: Zaaretujte sběrač třísek 11 společně s odsávací hadicí.

Krok 4: Pomocí ručního kola 5 nastavte protahovací stůl 4 na požadovanou tloušťku obrobku, hloubku lze odečíst na stupnici 7.

Krok 5: Po nastavení požadované tloušťky zaaretujte protahovací stůl pomocí páky 6.

Krok 6: Zapněte přísuv povolením páky 3.

Krok 7: Zapněte stroj.

Krok 8: Umístěte obrobek stranou, která byla opracována na srovnávačce, na protahovačku a posuňte jej až po vodící váleček 14.



POZOR!

- U obrobků s různou tloušťkou nejprve ohoblujte silnější stranu (nebezpečí zaklínění)!
- Maximálně úběr třísky 4 mm.
- Úběr materiálu provádějte postupně, po menších krocích.
- Při zaklínění snižte úběr materiálu.
- Stroj pravidelně čistěte.
- Ujistěte se, že na obrobku není pryskyřice nebo jiné nečistoty.
- Pracovní stůl nemažte mazacím olejem nebo jiným mazivem.
- Při hoblování dlouhých obrobků použijte vhodnou podpěru.
- Nehoblujte obrobky, které jsou kratší než 300 mm.
- Vždy hoblujte obrobky po celé jejich délce.
- Nehoblujte ohnuté nebo jinak deformované obrobky.

8.2 Provoz

Srovnávací hoblovka

Rozměry obrobků při práci na srovnávací hoblovce

Maximální rozměry obrobků, které lze hoblovat na srovnávací hoblovce, jsou 1500x320 mm (ADH 32), resp. 1800x410 mm (ADH 41).

Při obrábění delších obrobků použijte vhodnou podpěru obrobku.

Minimální rozměry obrobku činí 450 x 50 x 30 mm. Obrobky s menšími rozměry mohou být zpracovávány v zásadě pouze pomocí vhodných pomocných prostředků, např. zařízení pro srovnávání krátkých obrobků; - větší kus dřeva pro srovnávání úzkých obrobků; atd. Tyto obrobky tlačte přes nožovou hřídel pouze pomocí těchto pomocných prostředků.

Rozměry obrobků při práci na srovnávací hoblovce

Maximální rozměry obrobků, které lze hoblovat na protahovačce, jsou 1500x316x225 mm (ADH 32), resp. 1800x406x225 mm (ADH 41).

Při obrábění delších obrobků použijte vhodnou podpěru obrobku.

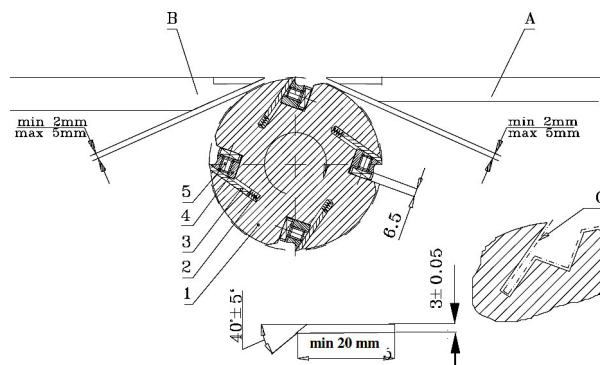
Minimální rozměry obrobku činí 300x20x4 mm.

Demontáž, montáž a seřízení nožové hřídele

Před zahájením demontáže, montáže nebo nastavení nožů, zajistěte stroj proti spuštění:

Stroj vypněte, hlavní vypínač přepněte do polohy „0“ a zajistěte jej pomocí visacího zámku.

Při demontáži a montáži nožů vždy používejte ochranné rukavice.



Obr. 11: Demontáž / montáž nožů

Provoz stroje

Demontáž nožů

1. Povolte zajišťovací šrouby 5 (otáčení proti směru hodinových ručiček).
2. Vyměňte nůž 3.
3. Vyměňte upínací segment 4 a pružinu 2.

Montáž nožů

Ujistěte se, že jsou následující místa/díly čisté:

- Sedlo nože 1;
- Pružiny 2;
- Nůž 3;
- Upínací segment 4;
- Šrouby 5.

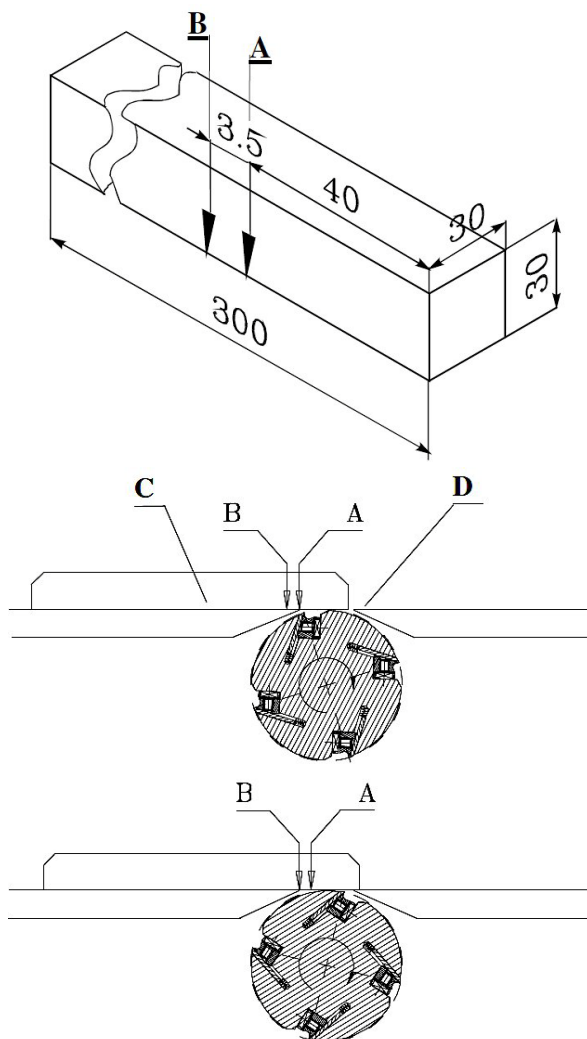
1. Umístěte upínací segment 4 a pružinu 2 opět do původní polohy.
2. Opatrně zasuňte nůž 3 (dbejte na správný směr otáčení).
3. Zkontrolujte tlak pružiny kusem dřeva (nůž se musí lehce zhoupnout).
4. Zajišťovací šrouby 5 opět utáhněte (otáčení ve směru hodinových ručiček)

Nastavení nožů

Nože smí vyčnívat maximálně 1 mm nad hřídel. Přesah mezi ostřím nože a stolem by měl být asi 0,2 mm.

Pro nastavení hoblovacího nože použijte vhodné měřidlo.

1. Položte měřidlo na stůl hoblovky. Nůž musí vyčnívat tak, aby se dotýkal měřidla. Měřidlo musí být zarovnané s hranou nože na pravém okraji vybrání.



Obr. 12:

2. Otočte nožovou hřídel proti směru hodinových ručiček tak daleko, jak to jde. Měřidlo musí být zarovnané s hranou nože na levém okraji vybrání.



POZOR!

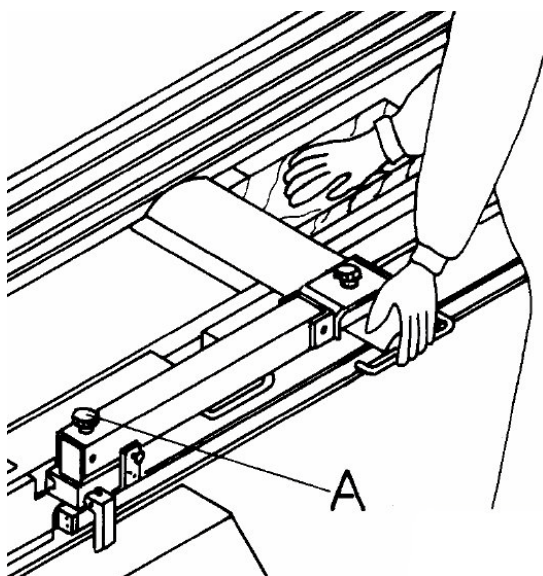
- Nepoužívejte nůž, který je užší než 20 mm.
- Používejte pouze správně nabrušené nože, jinak hrozí nebezpečí zpětného odrazu nebo zachycení obrobku.
- Zajišťovací šrouby dotáhněte pomocí utahovacího momentu 24 Nm.
- Dbejte na správný směr otáčení hřídele

Práce se srovnávačkou



POZOR!

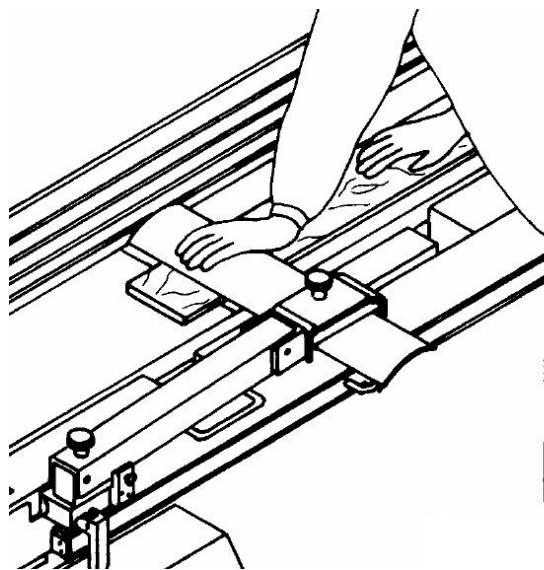
- Obecné bezpečnostní pokyny
- Kontrolujte správný směr otáčení motoru
- Zakryjte nožovou hřídel pomocí krytu 7 (při hoblování obrobku jej nasadte, jak je potřeba).
- Krátké nebo malé obrobky hoblujte pomocí vhodné pomůcky, např. vodítka.
- Z obrobků odstraňte všechna cizí tělesa, např. hřebíky, rez, atd.
- U kuželových ploch pracujte nejprve s malým úběrem materiálu.
- Při nenadálém zastavení stroje, např. z důvodu výpadku proudu, práci ihned přerušete.



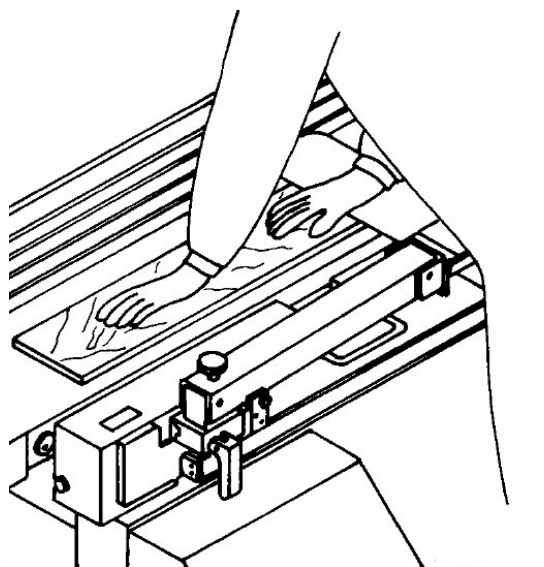
Obr. 13:

Srovnávání

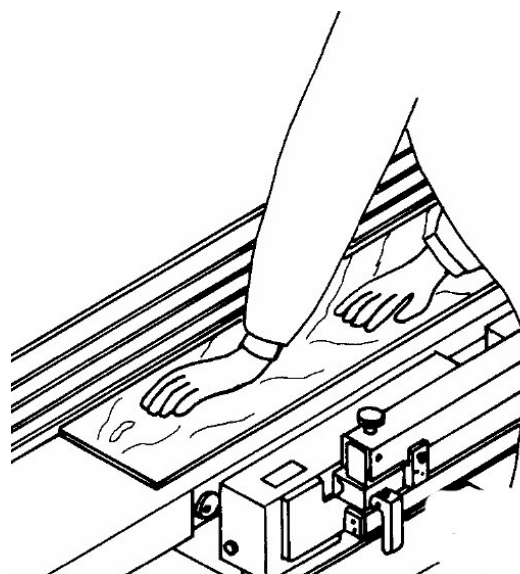
1. Přizpůsobte ochranný kryt nožů k obrobku.
2. Obrobek oběma rukama položte na pracovní stůl a posuňte jej ve směru hoblování (obrobek musí čistě doléhat na doraz).
3. Umístěte ochranný kryt nožů opět do východní polohy.



Obr. 14:



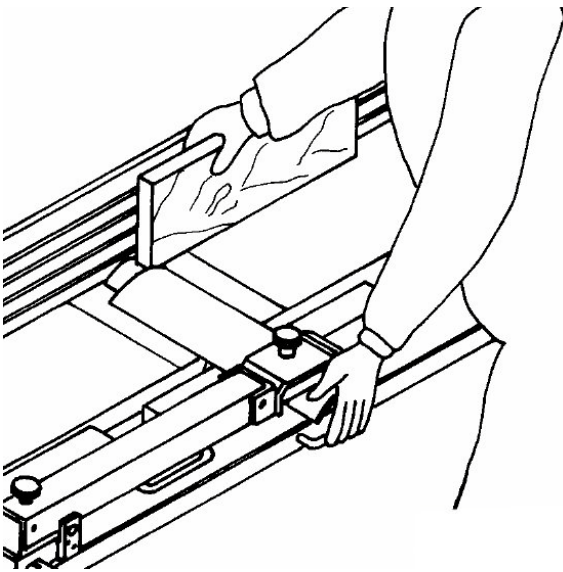
Obr. 15:



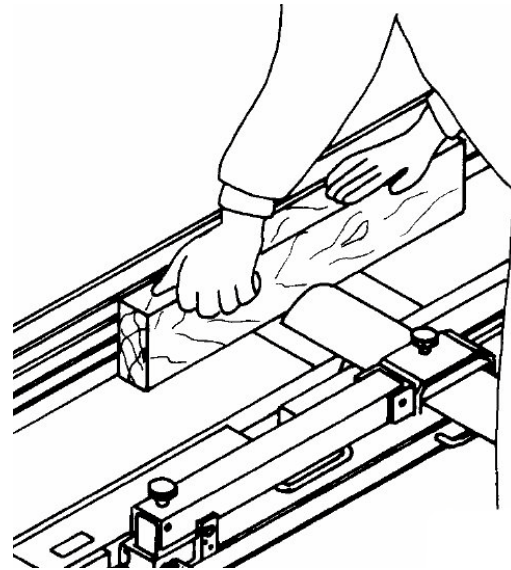
Obr. 16:

Provoz stroje

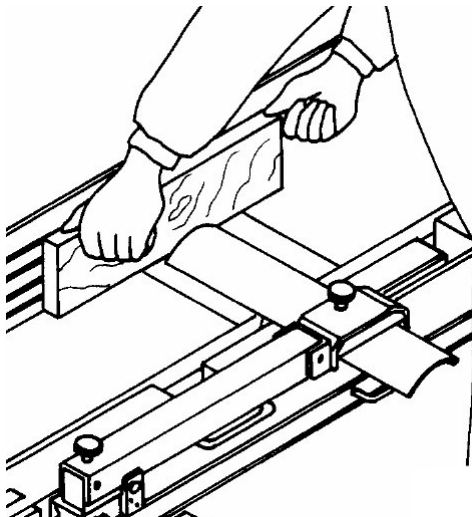
Frézování drážek



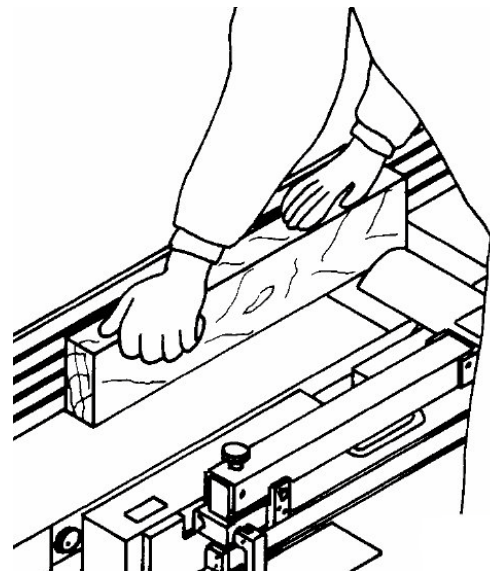
Obr. 17:



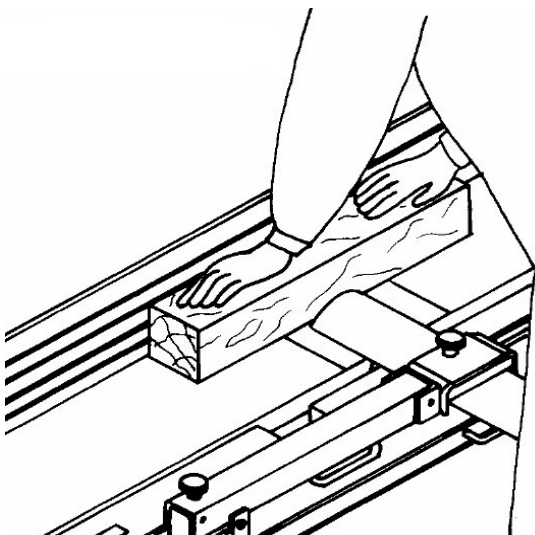
Obr. 20:



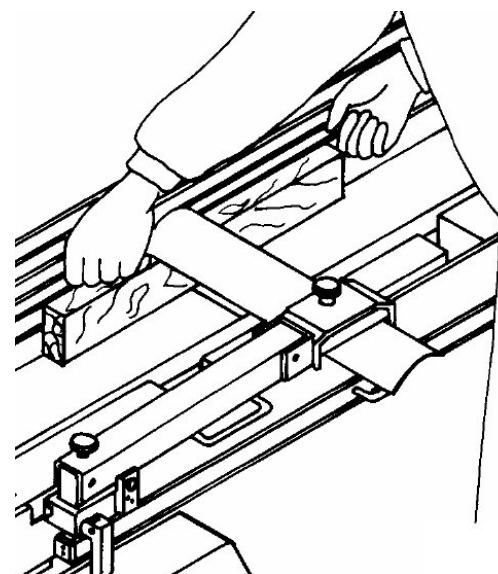
Obr. 18:



Obr. 21:

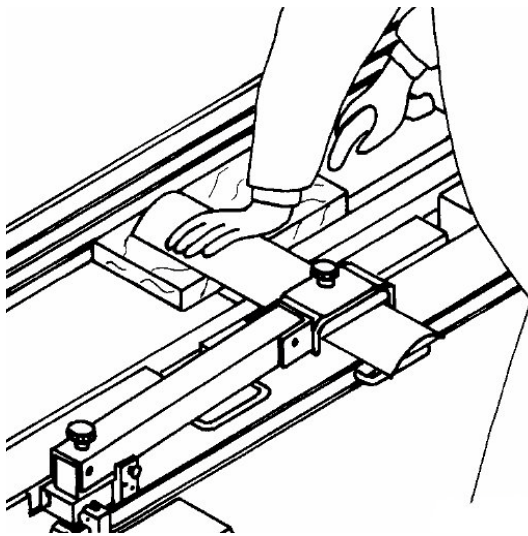


Obr. 19:

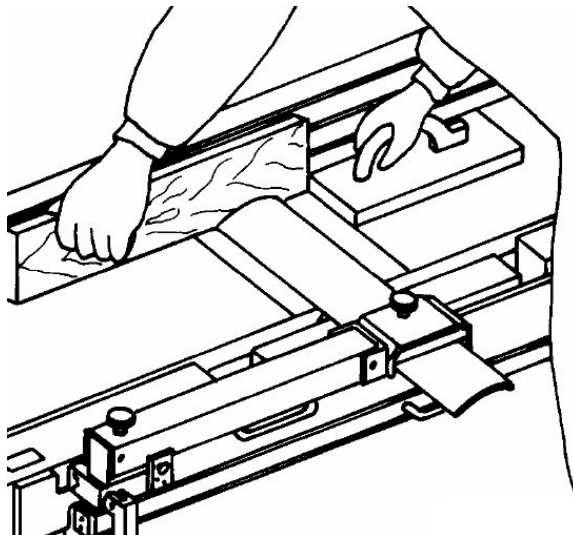


Obr. 22:

Srovnávání a frézování drážek krátkých obrobků

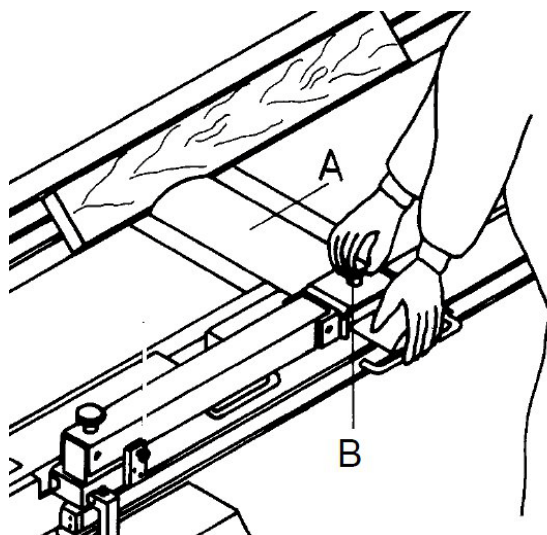


Obr. 23:

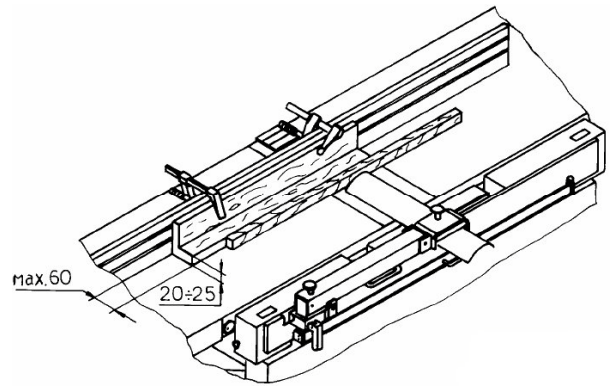


Obr. 24:

Srovnávání pod úhlem nebo zkosení



Obr. 25:

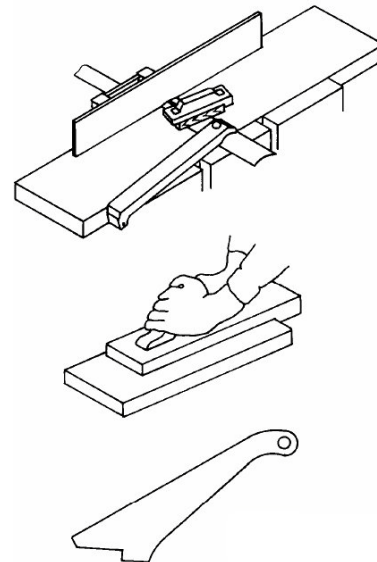


Obr. 26:



POZOR!

Zvýšené riziko nehod způsobených nesprávným vedením obrobku.



Obr. 27:

Práce na protahovače



POZOR!

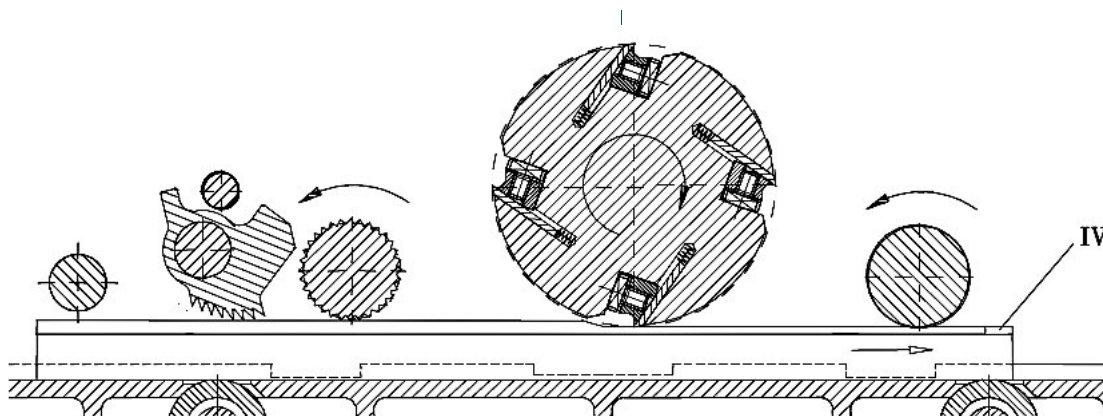
Před hoblováním na protahovače musí být obrobek srovnaný na srovnávače.

Umístěte obrobek stranou, která byla opracována na srovnávače, na protahovačku a posuňte jej až po vodící váleček 14.



POZOR!

U obrobků s různou tloušťkou na obou koncích nejprve protahujte tlustší konec, aby nedošlo k zaklínění obrobku.



Obr. 28:

Srovnávání

Tímto pracovním postupem dojde k hoblování obrobku ze spodní strany. Obrobek umístěte širší stranou na stůl srovnávačky a hobluje jej přes vodorovnou nožovou hřídel. Přísuv obrobku se obvykle provádí ručně, ale je možné také použít podávací zařízení. Při hoblování používejte ochranné prostředky (ochranný kryt hřídele, podpěra). Hoblování provádějte po celé délce obrobku.

Frézování drážek

Tento pracovní postup se používá při hoblování užší strany obrobku na srovnávačce. Obrobek umístěte k podpěře stůl srovnávačky a hobluje jej přes vodorovnou nožovou hřídel. Přísuv obrobku se obvykle provádí ručně, ale je možné také použít podávací zařízení. Při hoblování používejte ochranné prostředky (ochranný kryt hřídele, podpěra). Hoblování provádějte po celé délce obrobku.

Srovnávání na určitou tloušťku

Tento pracovní postup se provádí na hoblovačce. Obrobek umístěte srovnanou stranou na protahovací stůl. Hoblování se provádí na horní straně přes vodorovnou nožovou hřídel. Vzdálenost mezi řeznou kružnicí a povrchem stolu můžete nastavit. Přísuv obrobku se provádí ručně pomocí hnaného převodního a vývodního válce. Hoblování provádějte po celé délce obrobku.



POZOR!

- Na stroji neprovádějte žádné práce, při kterých nehoblujete celou délku obrobku!
- Silně zakřivené obrobky, které řádně nenaléhají na stůl srovnávačky a podpěru, nehoblujte!
- Obrobky s průřezem, které nejsou plně kryty proti zpětnému odmrštění při práci na protahovačce, nehoblujte!

8.3 Srovnávání obrobku



NEBEZPEČÍ!

Otevřená běžící nožová hřídel může způsobit vážná zranění! Nožovou hřídel proto kryje ochranný kryt, aby chránil část hřídele, kterou nekryje obrobek. Ochranný kryt hřídele proto přesně přizpůsobte rozměrům obrobku.

- Při přísuvu obrobku nikdy nemějte ruce pod krytem hřídele!
- Menší obrobky srovnávejte pomocí posuvníku.
- Při srovnávání úzkých stran obrobku použijte doraz, abyste zajistili jisté vedení obrobku. Použijte pomocný doraz, pokud chcete srovnávat úzké obrobky, aby byly vaše ruce při hoblování v dostatečném odstupu od nožové hřídele.
- Při hoblování použijte dorazový špalek za obrobek, aby nemohlo dojít ke zpětnému odrazu obrobku proti směru posuvu.
- U velkých obrobků použijte vhodnou podpěru, např. válečkovou.
- Neposouvajte obrobek zpět přes otevřenou a běžící nožovou hřídel.
- V případě potřeby použijte vhodné odsávání, aby obrobek snadno klouzal přes stoly.
- Při práci stůjte před strojem na straně u vypínače.

Pro dosažení požadované tloušťky obrobku vždy proveďte pracovní postup několikrát po menších krocích.

8.4 Protahování obrobků



NEBEZPEČÍ VTAŽENÍ!

Rotující podávací válec představuje nebezpečí vtažení! Udržujte dostatečný odstup od vnitřní části hoblovky. Pro menší obrobky použijte vhodný posuvník.

Krok 1: Zapněte stroj pomocí zeleného tlačítka ZAP.

Krok 2: Vložte do stroje obrobek hoblovanou stranou nahoru.

Krok 3: Pokud již nedochází k automatickému posuvu obrobku, vytáhněte jej ze stroje.

Krok 4: Po ukončení práce stroj vypněte červeným tlačítkem VYP.

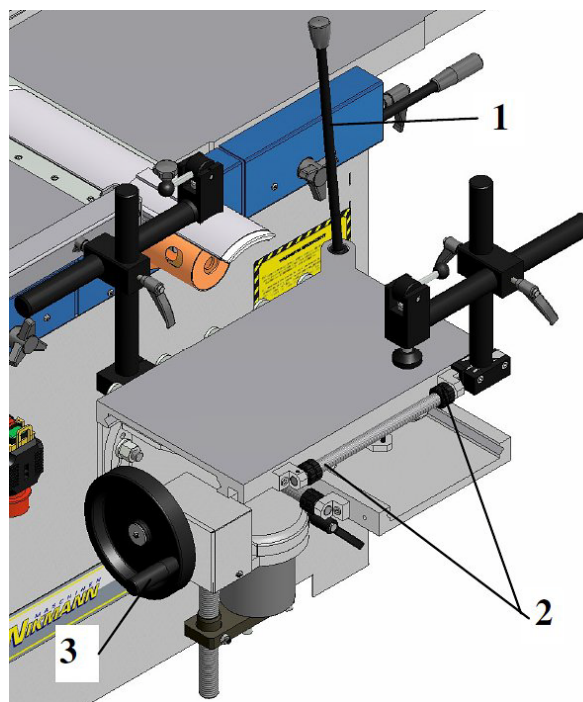
Krok 5: Před další prací je třeba počkat, než se hoblovací nože zastaví.



VAROVÁNÍ!

- Obrobek nenaklánějte. Existuje riziko zpětného odrazu.
- Díly na stroji můžete odmontovat až poté, co se motor úplně zastaví a vytáhnete zástrčku ze zásuvky.
- Obrobek začněte vytahovat z výstupního stolu, když je již tak vtažený, že již přísuv ze vstupní strany není bezpečný.
- Hoblujte maximálně 2 obrobky současně. V takovém případě vedte oba obrobky u vnějších stran vstupního otvoru.
- V případě potřeby použijte vhodné odsávání, aby obrobek snadno klouzal přes stoly.
- Při práci stůjte před strojem na straně u vypínače.
- Nastavte tloušťku hoblování pomocí kliky.

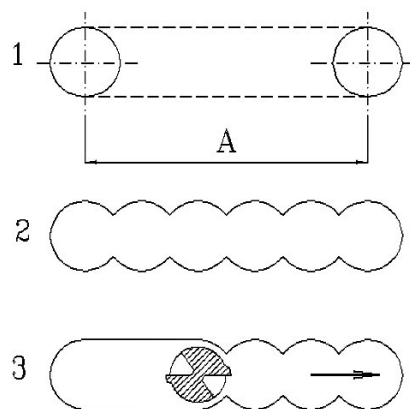
8.5 Práce s dlabacím zařízením



Obr. 29: Ovládací prvky dlabacího zařízení

Do vrtacího vřetene můžete upnout vrták s průměrem až 16 mm. Nástroj utáhněte pomocí příloženého klíče. Obrobek připevněte k pracovnímu stolu pomocí upínačů. Pohyb stolu ve vodorovné rovině provedete pomocí páky 1. Posuv stolu ve vodorovné rovině lze omezit pomocí matic 2.

Požadovanou výšku nástroje lze nastavit pomocí ručního kola 3 po uvolnění aretace. Jakmile je požadovaná výška nastavena, ruční kolo je opět zablokováno. Polohu můžete odečíst na měřítku. Doraz slouží pro sériovou výrobu. Při vyvrtávání otvoru postupujte dle obrázku 29:



Obr. 30: Pracovní postup při dlabání

Krok 1: Vyvrtejte dva otvory umístěné na začátku a na konci drážky.

Čistění, údržba a opravy

Krok 2: V celém délce drážky vyvrtejte několik otvorů, viz obr. 29, pozice 2.

Krok 3: Jednotlivé otvory jsou spojte příčným posuvem vrtáku, pozice 3.

9 Čistění, údržba a opravy



POZOR!

Nebezpečí poranění elektrickým proudem!

Při kontaktu s vodivými díly nastává bezprostřední ohrožení života možným úderem elektrického proudu. Díly pod napětím mohou vést k nekontrolovaným pohybům a vážným poraněním.

- Před začátkem údržby či opravy stroje jej vždy vypněte a vypojte zástrčku ze sítě.
- Připojování a opravy elektrického vybavení stroje smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.

9.1 Čistění po ukončení práce



Použijte ochranné rukavice!



UPOZORNĚNÍ!

Pro čistění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Mohlo by dojít k poškození stroje.

Krok 1: Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Krok 2: Vyprázdněte odsávací zařízení a vyčistěte jej.

Krok 3: Očistěte stroj od třísek a prachu pomocí stlačeného vzduchu (Pozor: Použijte ochranné brýle a ochrannou roušku!) a/nebo suchého hadru.

Krok 4: Na všechny nelakované povrchy nastříkejte trochu antikorozivního spreje.

Krok 5: Namažte hřídel a ložiska.

Krok 6: Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození ochranných prvků nebo hoblovacího nože.

Krok 7: Pravidelně na stroji kontrolujte:

- správné napnutí hnacího řemene,
- dotažení šroubů a matic,
- stav výstražných štítků,
- stav hoblovacích nožů.

Krok 8: Při každodenním používání kontrolujte stav a opotřebení hnacího řemene každý měsíc, jinak každé 3 měsíce.

9.1.1 Kontrola funkcí

Před každým použitím stroje zkontrolujte jeho funkci.

Krok 1: Hnací řemen musí být řádně napnutý.

Krok 2: Hoblovací nůž se musí volně otáčet.

Krok 3: Napájecí kabel nesmí být poškozený.

9.1.2 Odsávací zařízení

Každý den zkontrolujte řádnou funkci odsávacího zařízení. V případě nesprávné funkce odsávacího zařízení stroj nespouštějte.

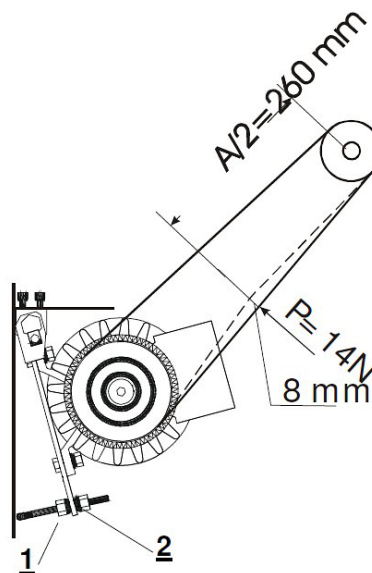
9.1.3 Mazání

Pravidelně promazávejte ložiska a vedení. Namažte závitové tyče a hřídele.

9.1.4 Napnutí hnacího řemene

Hnací řemen nesmí přijít do kontaktu s olejem či mazivem. Pravidelně kontrolujte možné opotřebení nebo poškození hnacího řemene. Pokud je to nutné, napněte hnací řemen (nejméně každých 6 měsíců), nebo jej (alespoň jednou ročně) vyměňte.

Po prvních 10 provozních hodinách zkontrolujte napnutí řemene.



Obr. 31: Napnutí řemene

Po prvních deseti hodinách zkontrolujte napnutí řemene a, pokud je to nutné, jej dodatečně napněte – po uvolnění matice 1 a dotažení matice 2. Poté matici 1 opět dotáhněte.



POZOR!

- Řemen nesmí být příliš napnutý, aby nedošlo k poškození ložisek a nadměrnému zahřívání.

Alespoň jednou za měsíc zkontrolujte napnutí řemene, v případě potřeby jej napněte.

Očistěte a osušte řemen a řemenici měkkým kartáčkem nebo čistým hadrem. Nepoužívejte rozpouštědla a podobné čisticí prostředky, v žádném případě nepoužívejte vodu.

Kontrola elektronické brzdy pro elektrodynamické zastavení motoru

Kontrola elektronické brzdy pro elektrodynamické zastavení motoru

Doba pro úplné zastavení nožové hřídele nesmí přesáhnout 10 sekund od okamžiku vypnutí motoru.

Dobu brzdění zkontrolujte jednou za měsíc. Pokud doba brzdění činí více než 10 sekund, je třeba nechat brzdu zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem. Frekvence zapnutí elektronické brzdy nesmí přesáhnout 10 zapnutí za hodinu.

Kontrola ochrany proti zpětnému vymrštění obrobku

Každý dráp by se měl po zvednutí působením své vlastní hmotnosti vrátit do své počáteční polohy. Zuby drápu musí být vždy ostré, jinak existuje zvýšené riziko vymrštění obrobku.

Těžko se otáčející, od pryskyřice ušpiněné drápy vyčistěte kartáčkem a terpentýnem a poté je osušte stlačeným vzduchem. Poškozené drápy je třeba vyměnit.

9.2 Údržba a opravy

Údržbu a opravy smí provádět výhradně kvalifikovaný personál.

Při nesprávné funkci stroje se obraťte na svého prodejce nebo zákaznický servis. Kontaktní údaje najdete v kapitole 1.2 Zákaznický servis.

Všechny odmontované bezpečnostní a ochranné prvky je třeba po ukončení údržby opět namontovat.

10 Likvidace vyřazeného stroje

Zlikvidujte prosím svůj stroj ekologicky, aby se odpad nedostal do životního prostředí, ale byl odborně zlikvidován.

10.1 Vyjmutí z provozu

Vyřazené zařízení se musí ihned ustavit odborně mimo provoz, aby se vyhnulo pozdějším možným zneužitím a škodám na životním prostředí či osobách.

Krok 1: Odstraňte všechny látky, které ohrožují životní prostředí, ze stroje.

Krok 2: Demontujte případně stroj do ovladatelných a využitelných částí.

Krok 3: Zpracujte provozní látky a části stroje.

10.2 Likvidace elektrických strojů

Elektrické stroje obsahují množství recyklovatelných, ale i nebezpečných dílů.

Zlikvidujte tyto části odděleně a odborně. V případě pochybností se obraťte prosím na komunální správu likvidace odpadů.

Pro likvidaci odpadu se případně poradte s odborným podnikem pro zpracování odpadu.

10.3 Likvidace maziv

Pokyny pro likvidaci udává výrobce daného maziva či chladicí kapaliny. Podle potřeby se použijí údaje vztahující se na látky použité u výrobku.

11 Náhradní díly



POZOR!

Nebezpečí poranění při použití nesprávných náhradních dílů!

Při použití nesprávných nebo vadných náhradních dílů může vzniknout nebezpečí pro obsluhu stroje, stejně jako může dojít k poškození stroje.

- Je povoleno používat pouze originální náhradní díly.
- Při nejasnostech se obraťte na svého prodejce.



Tipy a doporučení

Při použití nesprávných nebo vadných náhradních dílů zaniká záruka výrobce za případné škody.

11.1 Objednání náhradních dílů

Náhradní díly lze objednat prostřednictvím Vašeho prodejce. Kontaktní údaje najdete v kapitole 1.2 Zákaznický servis.

Náhradní díly

Při objednávce je třeba poskytnout následující údaje:

- Typ stroje
- Objednací číslo
- Číslo pozice náhradního dílu
- Rok výroby
- Množství

Náhradní díly nelze bez výše uvedených údajů objednat. Při chybějícím údaji o způsobu dodávky se dodávka uskuteční podle uvážení dodavatele.

Typ stroje, objednací číslo a rok výroby naleznete na typovém štítku.

Příklad

Je třeba objednat hnací řemen pro Hoblovka s protahem ADH 41. Řemen je na rozpadovém schématu 1A pod číslem 7.

- Typ stroje: **Hoblovka s protahem ADH 41**
- Objednací číslo: **5940041**
- Číslo rozpadového schématu: **1A**
- Číslo pozice náhradního dílu: **7**

Objednací číslo náhradního dílu tedy je:

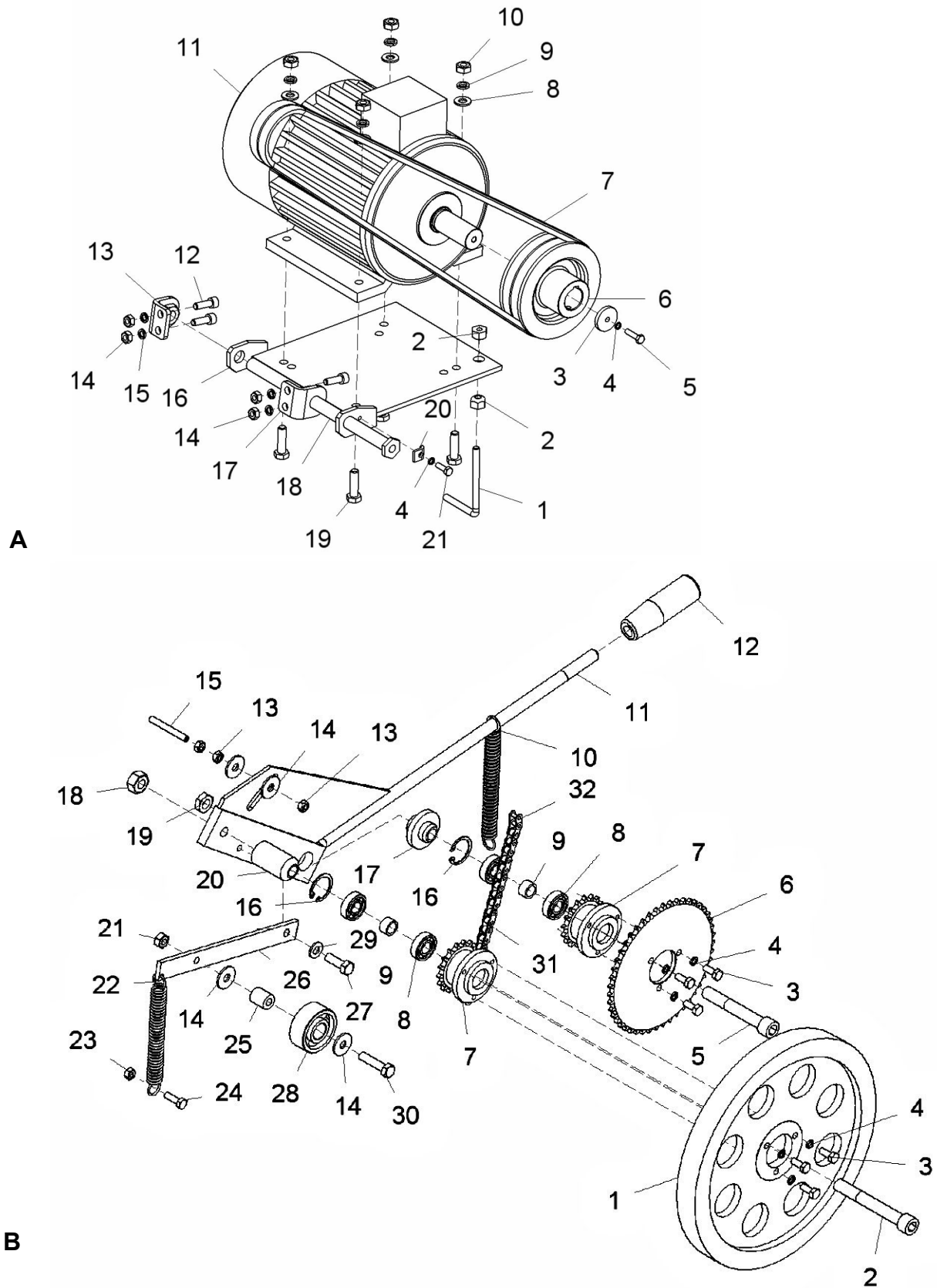
0-5940041-1A-07

Objednací číslo se skládá z čísla zboží, čísla pozice a jednoho místa před číslem zboží.

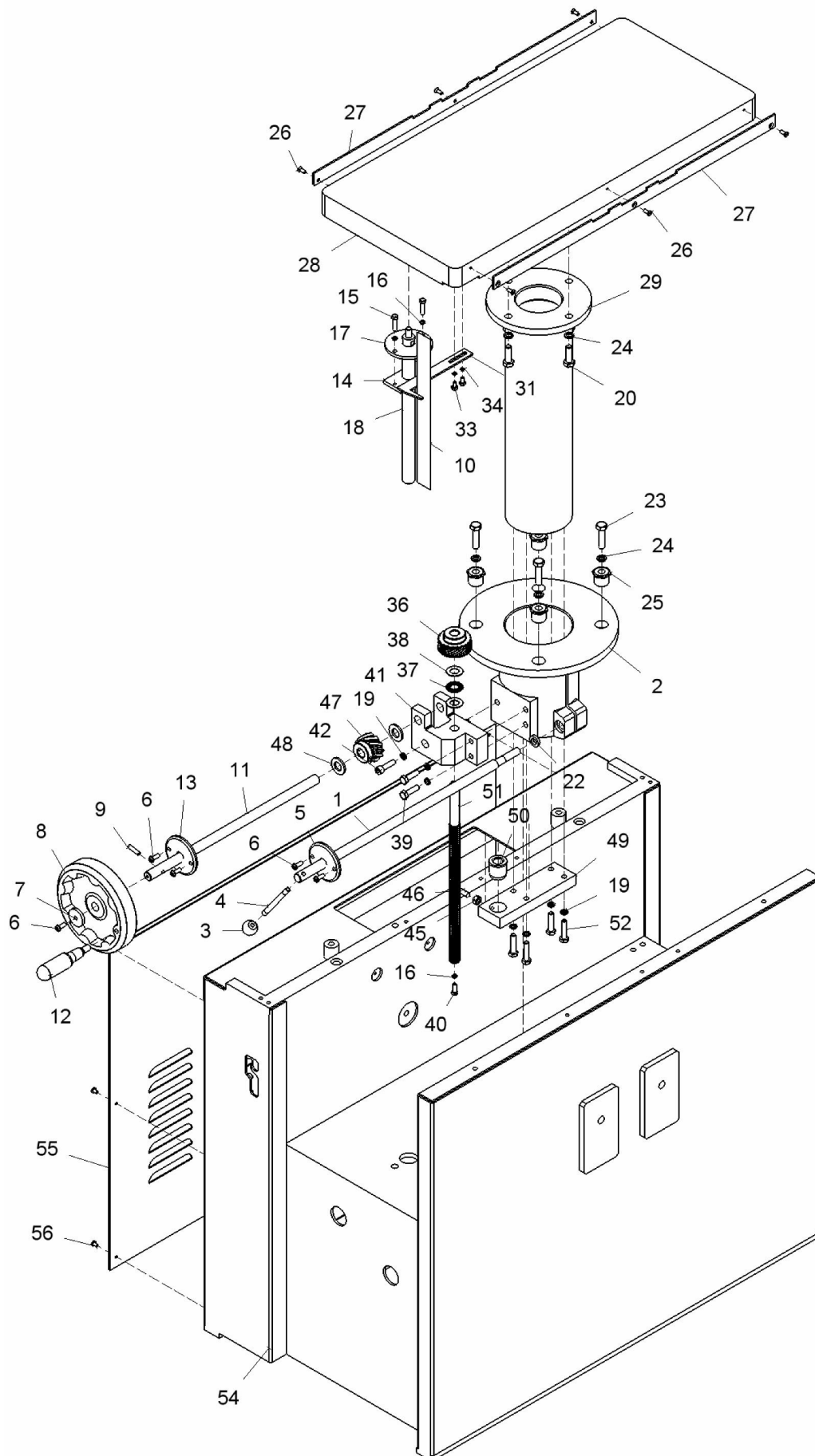
- Před objednacím číslem je třeba napsat 0.
- U čísla pozic 1 až 9 je rovněž třeba uvést 0.

11.2 Rozpadová schémata

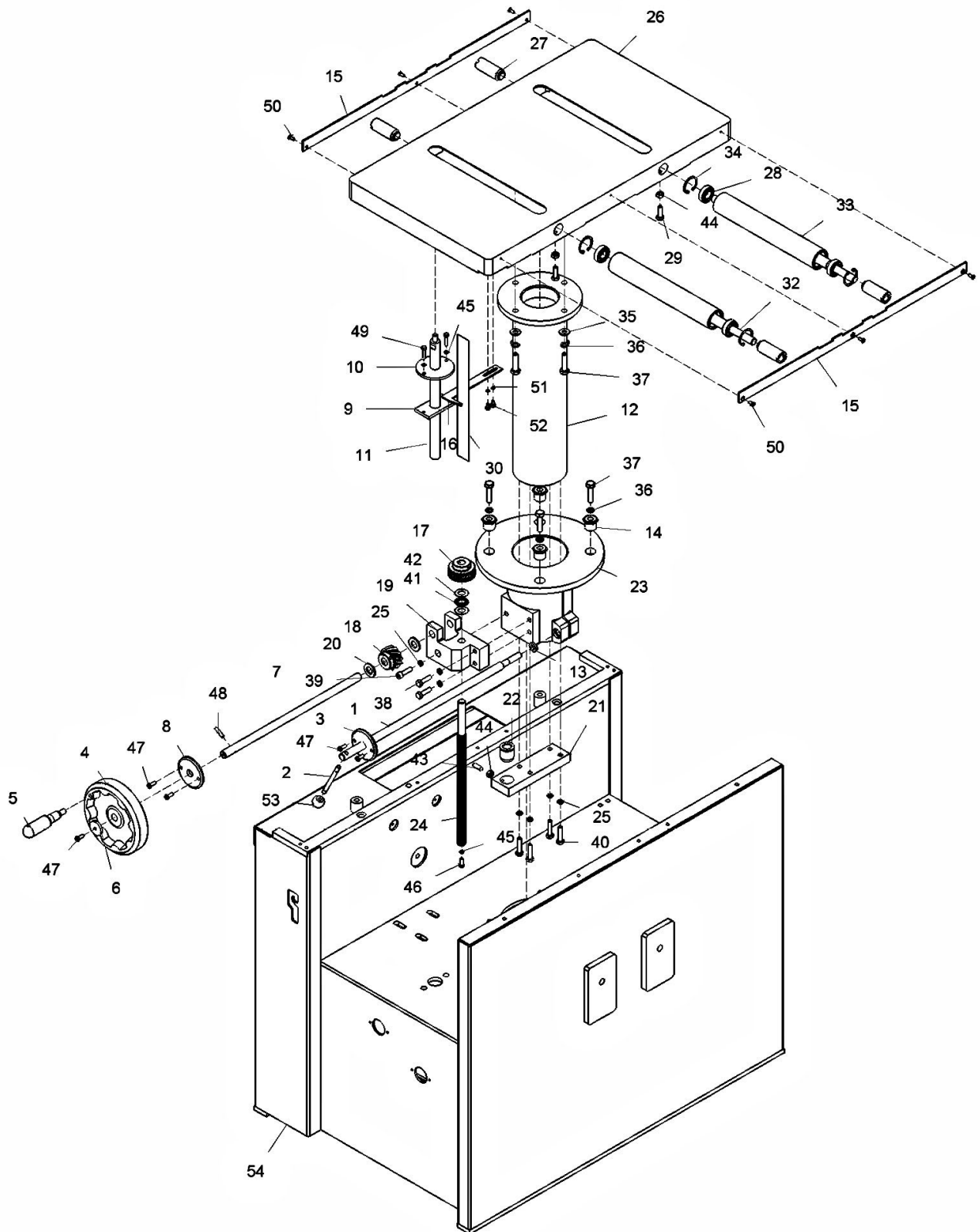
Následující rozpadová schémata Vám pomohou při identifikaci potřebného náhradního dílu.



Obr. 32: Rozpadové schéma 1 - Pohon

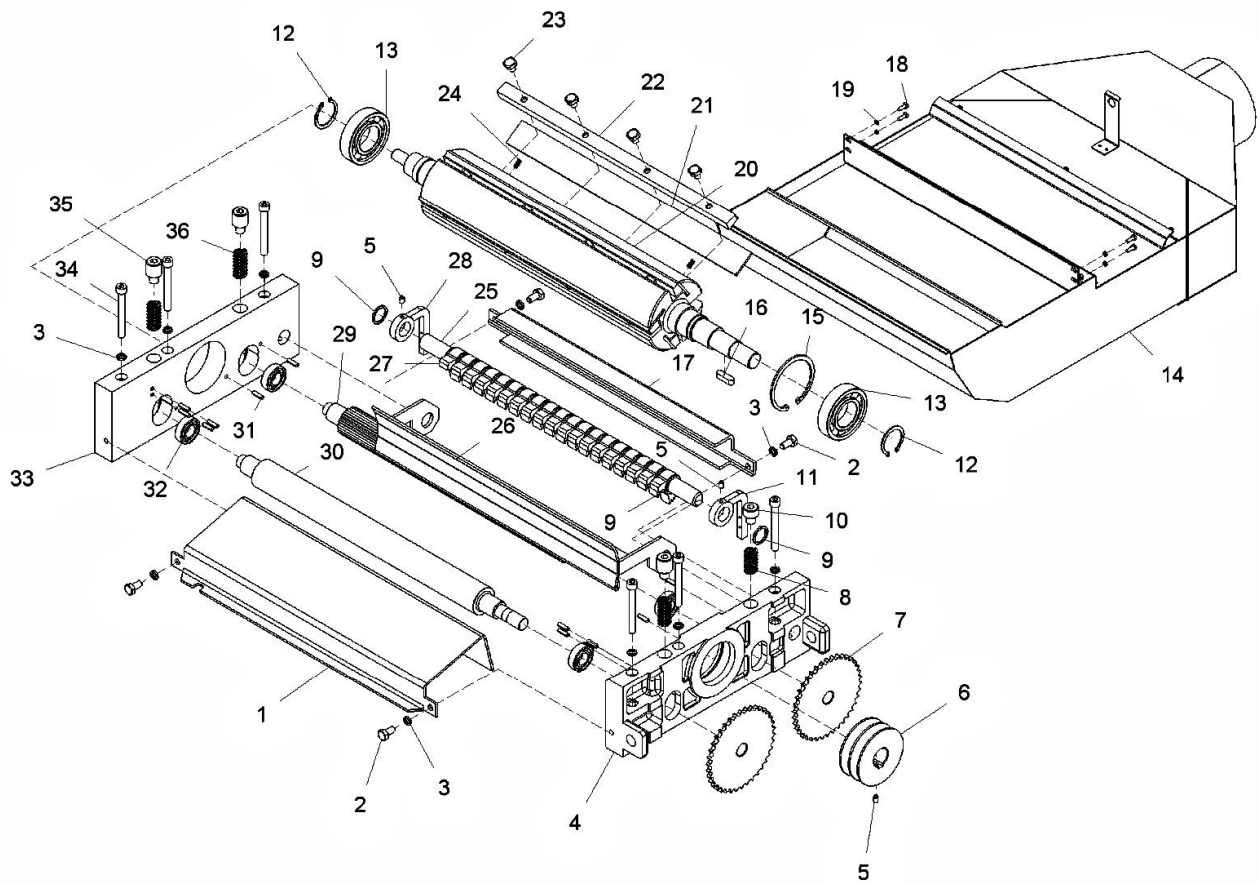


Obr. 33: Rozpadové schéma 2 - ADH 32

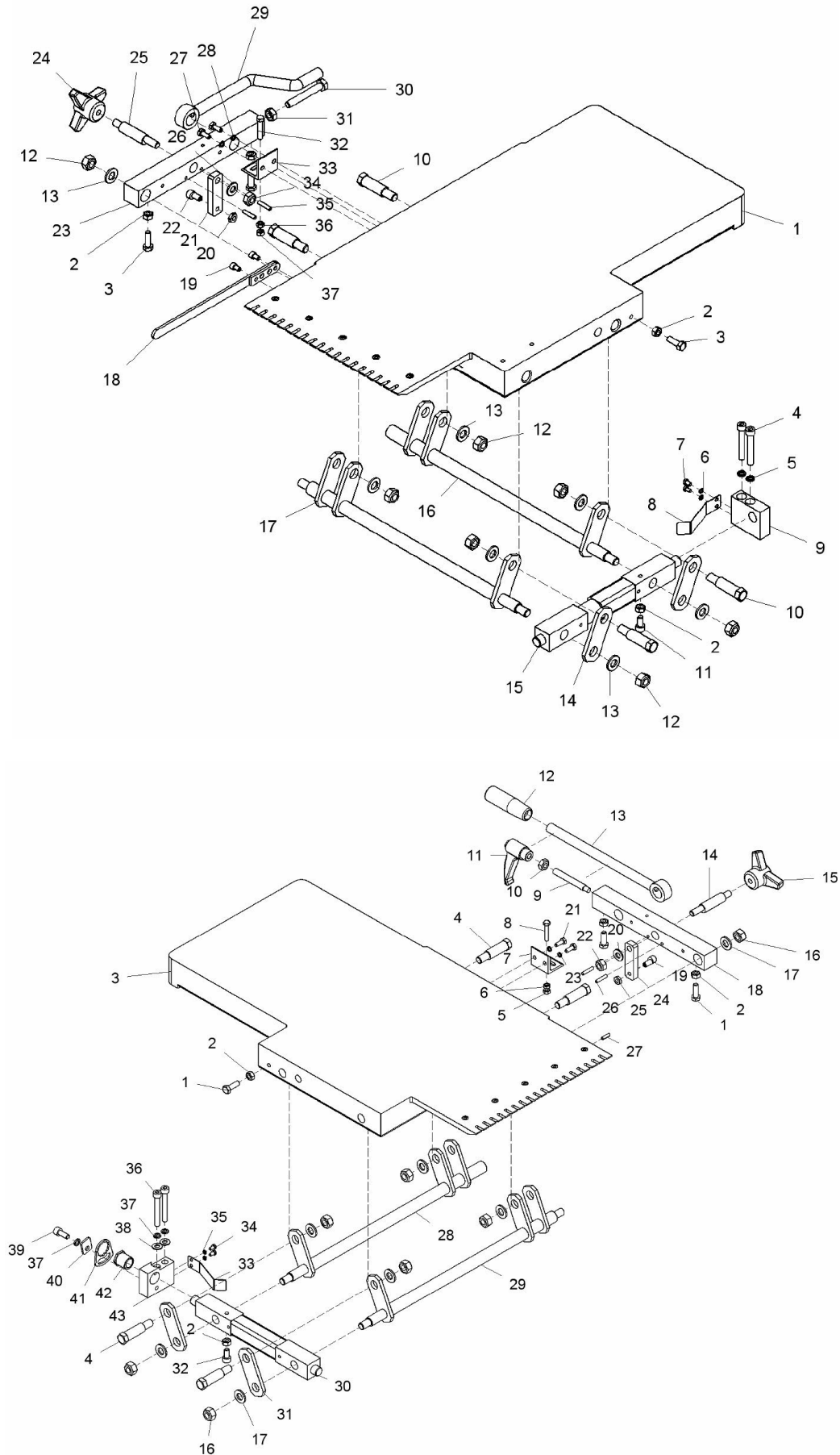


Obr. 34: Rozpadové schéma 3 - ADH 41

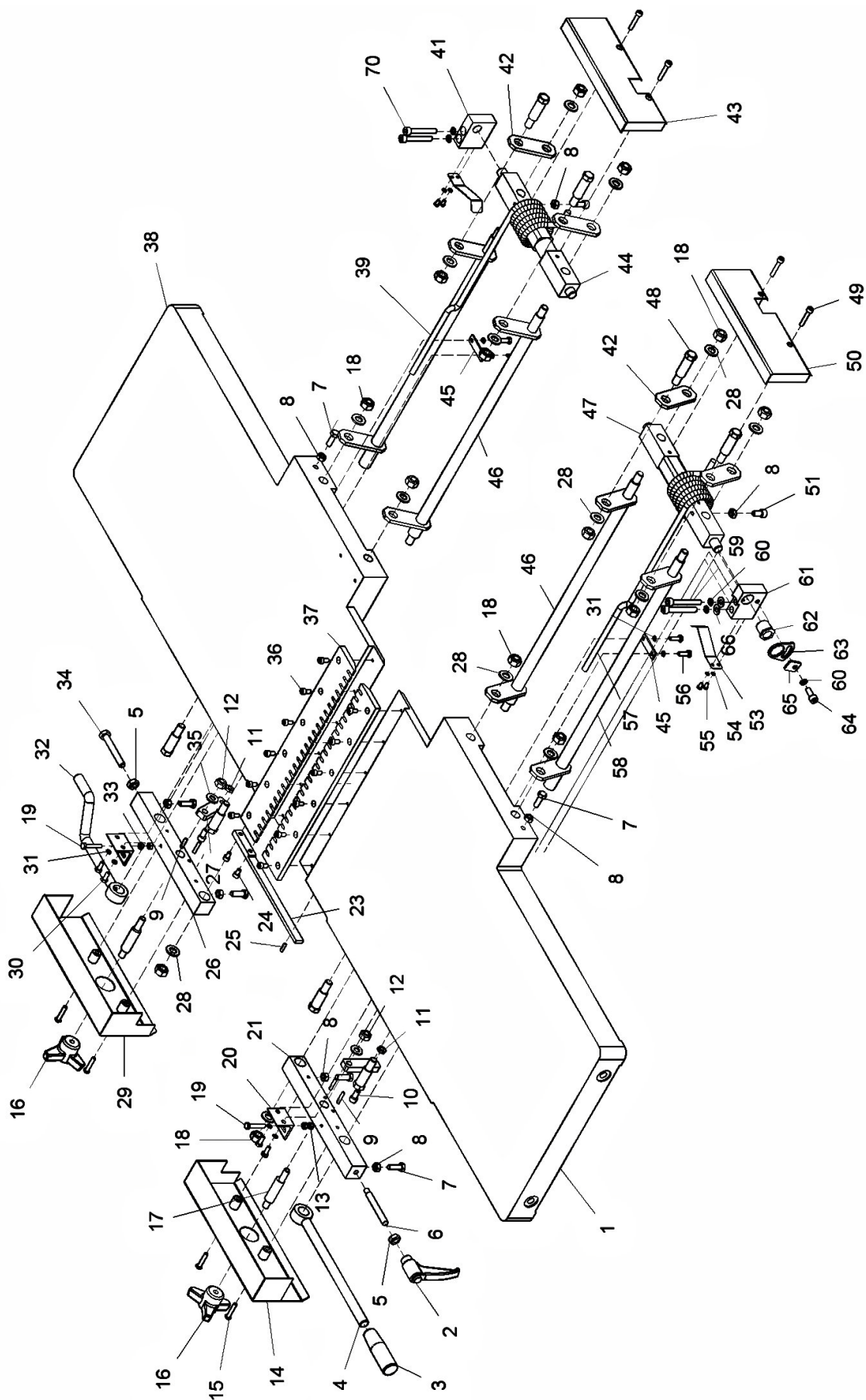
Náhradní díly



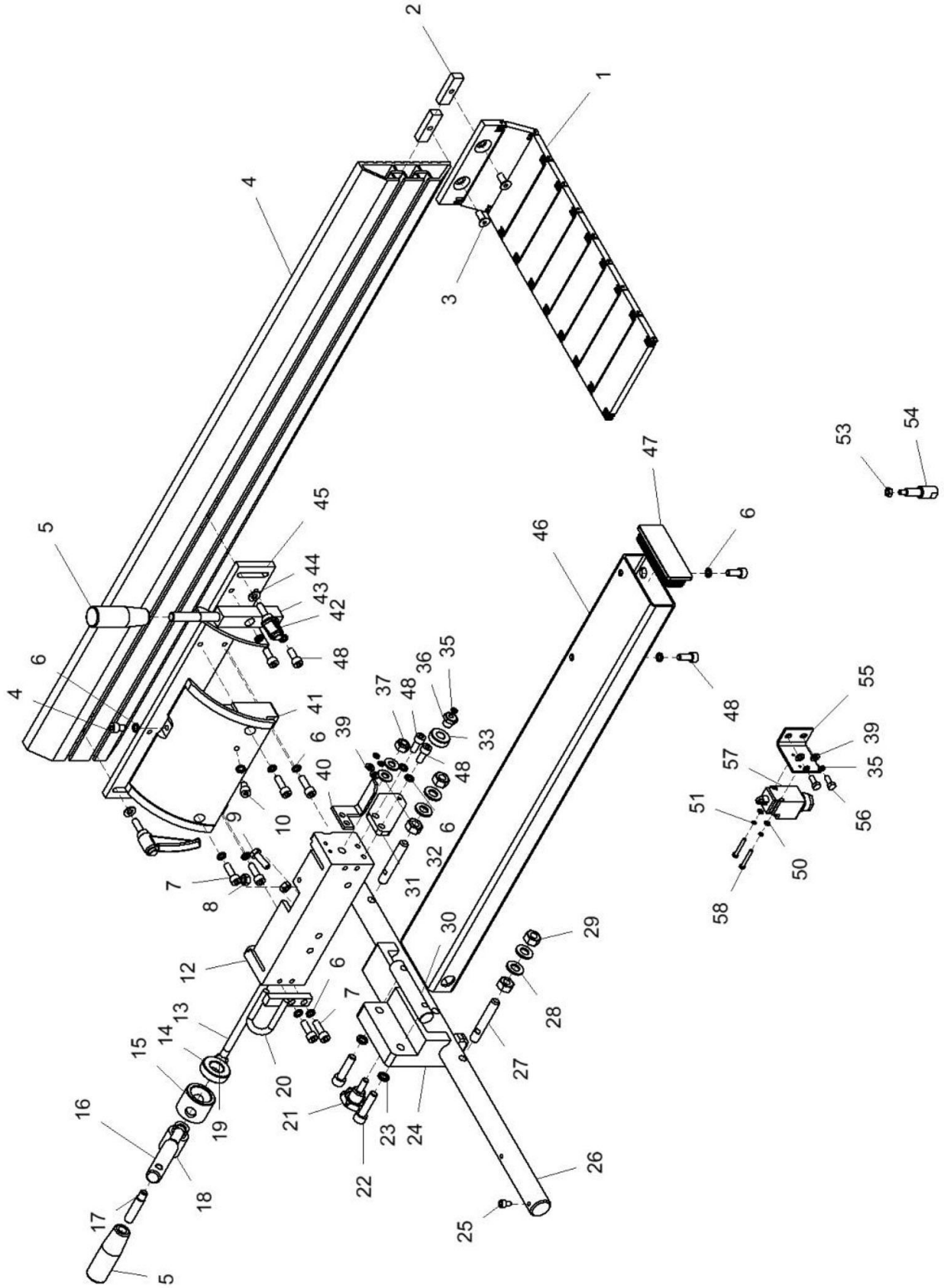
Obr. 35: Rozpadové schéma 4



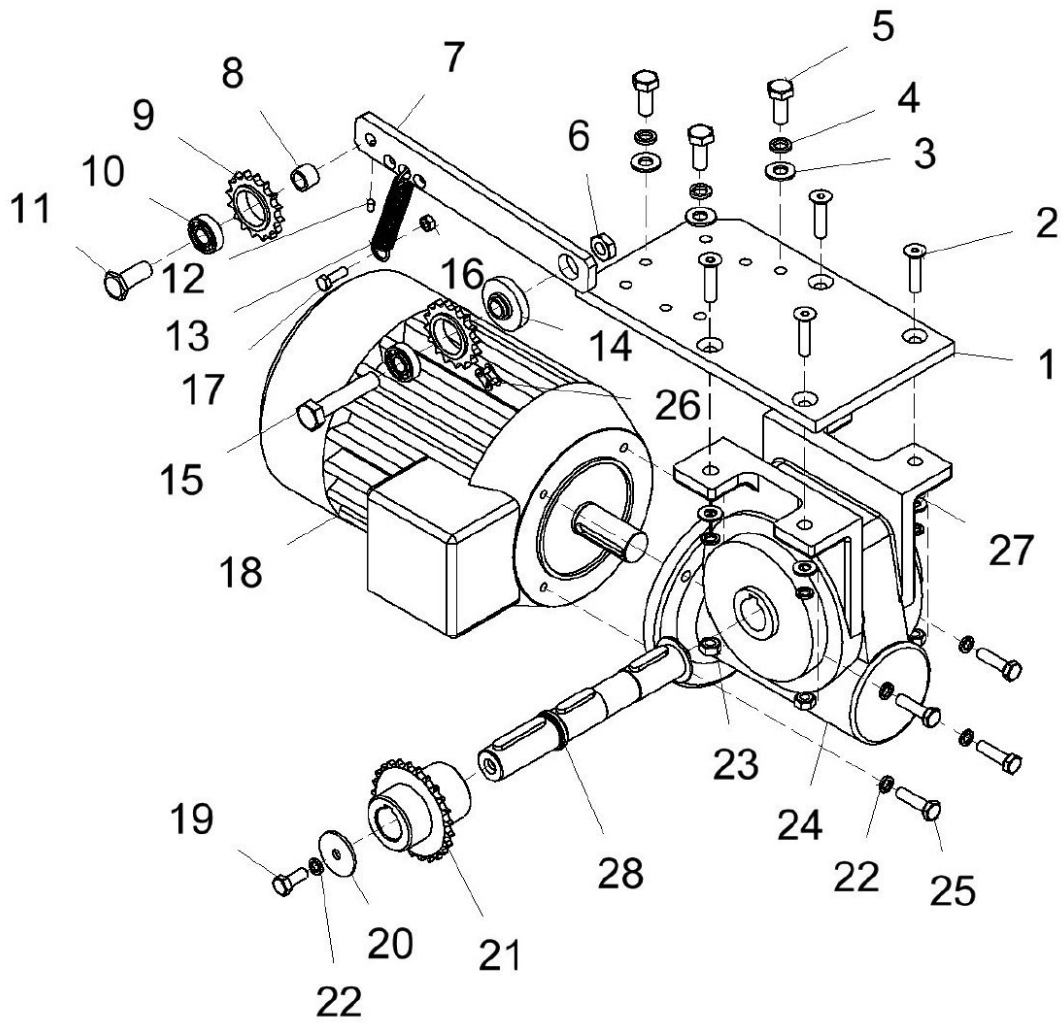
Obr. 36: Rozpadové schéma 5 - ADH 32 - Pracovní stůl



Obr. 37: Rozpadové schéma 6 - ADH 41 - Pracovní stůl

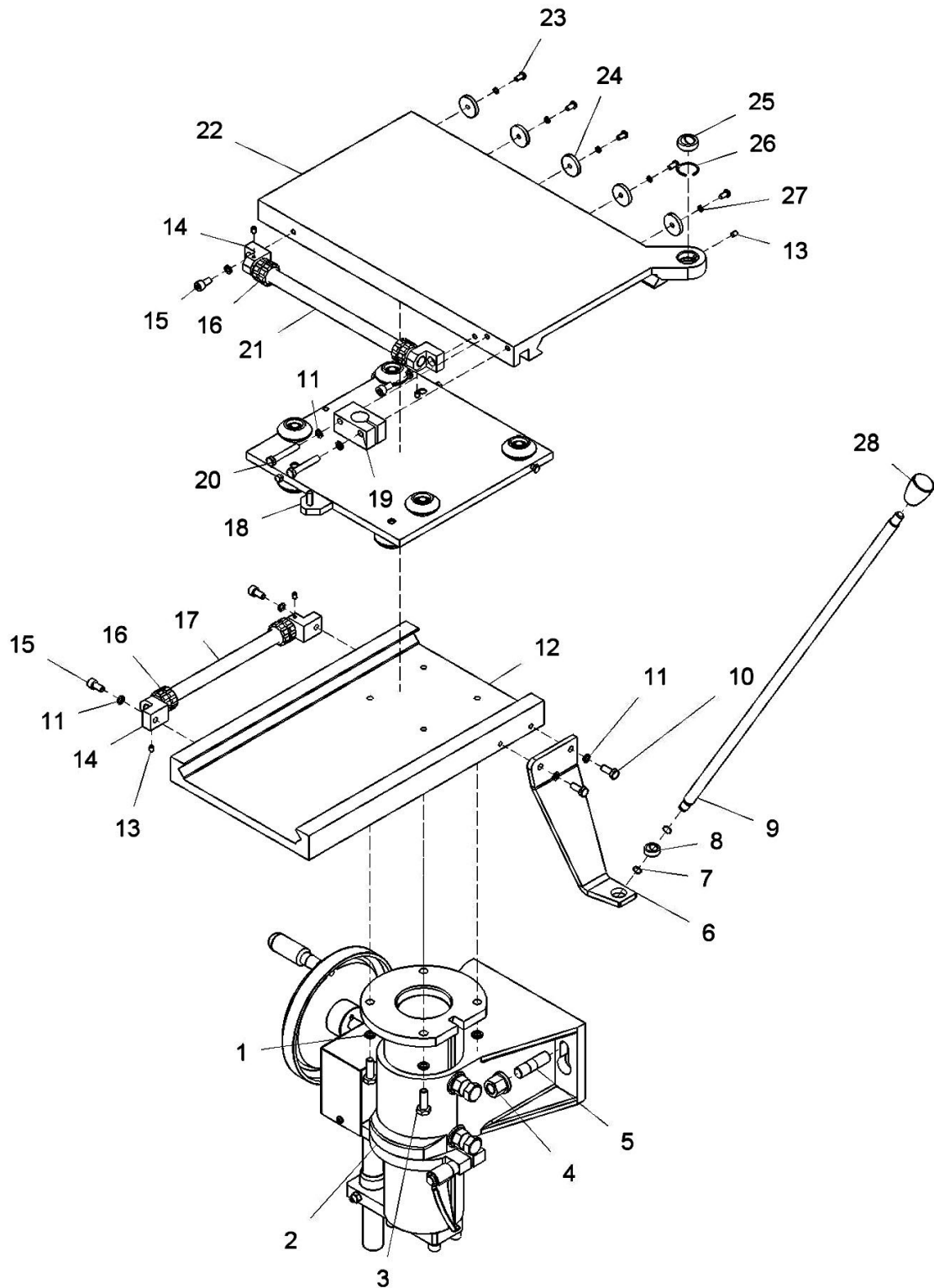


Obr. 38: Rozpadové schéma 7 - Doraz

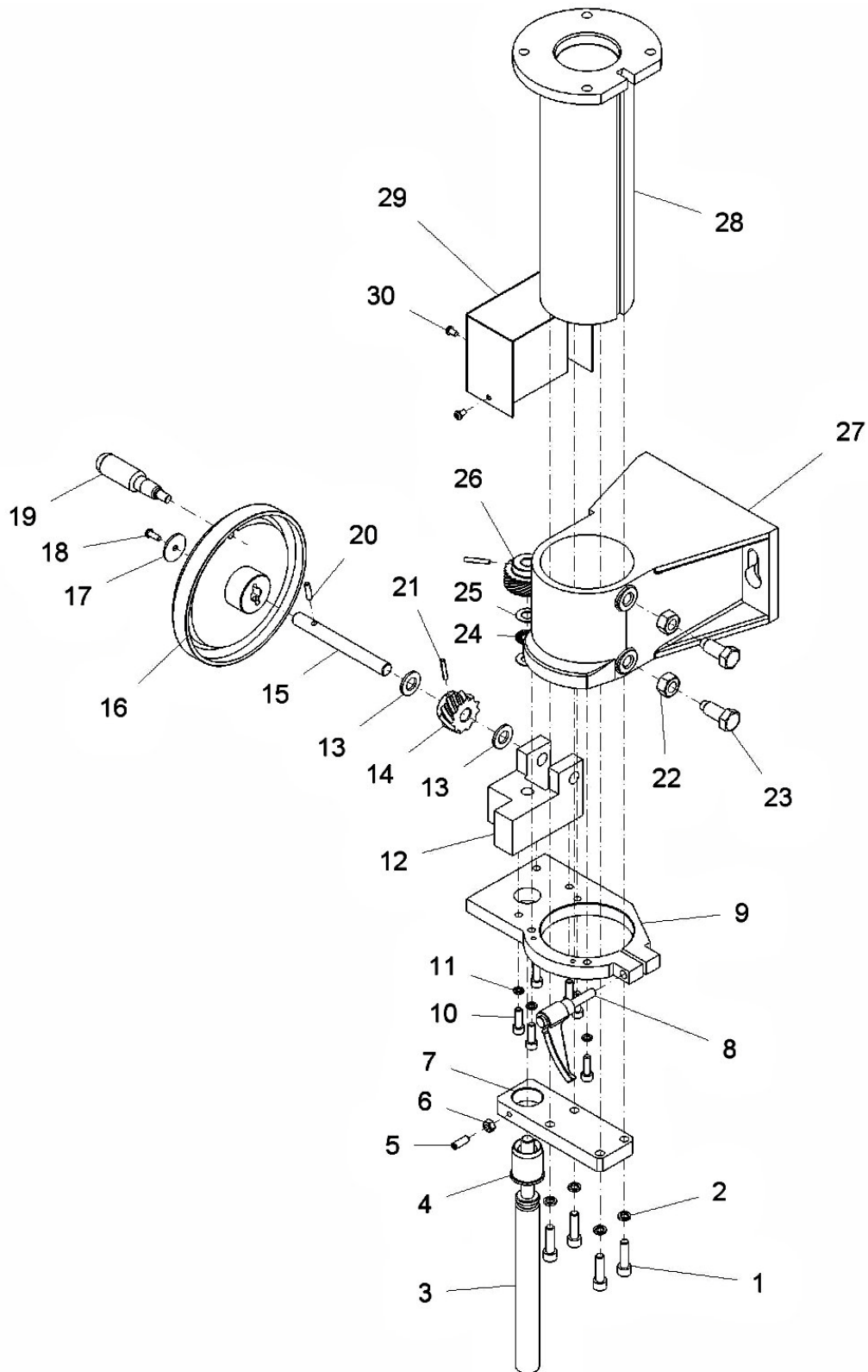


Obr. 39: Rozpadové schéma 8 - Posuv stolu s převodovkou (volitelné příslušenství)

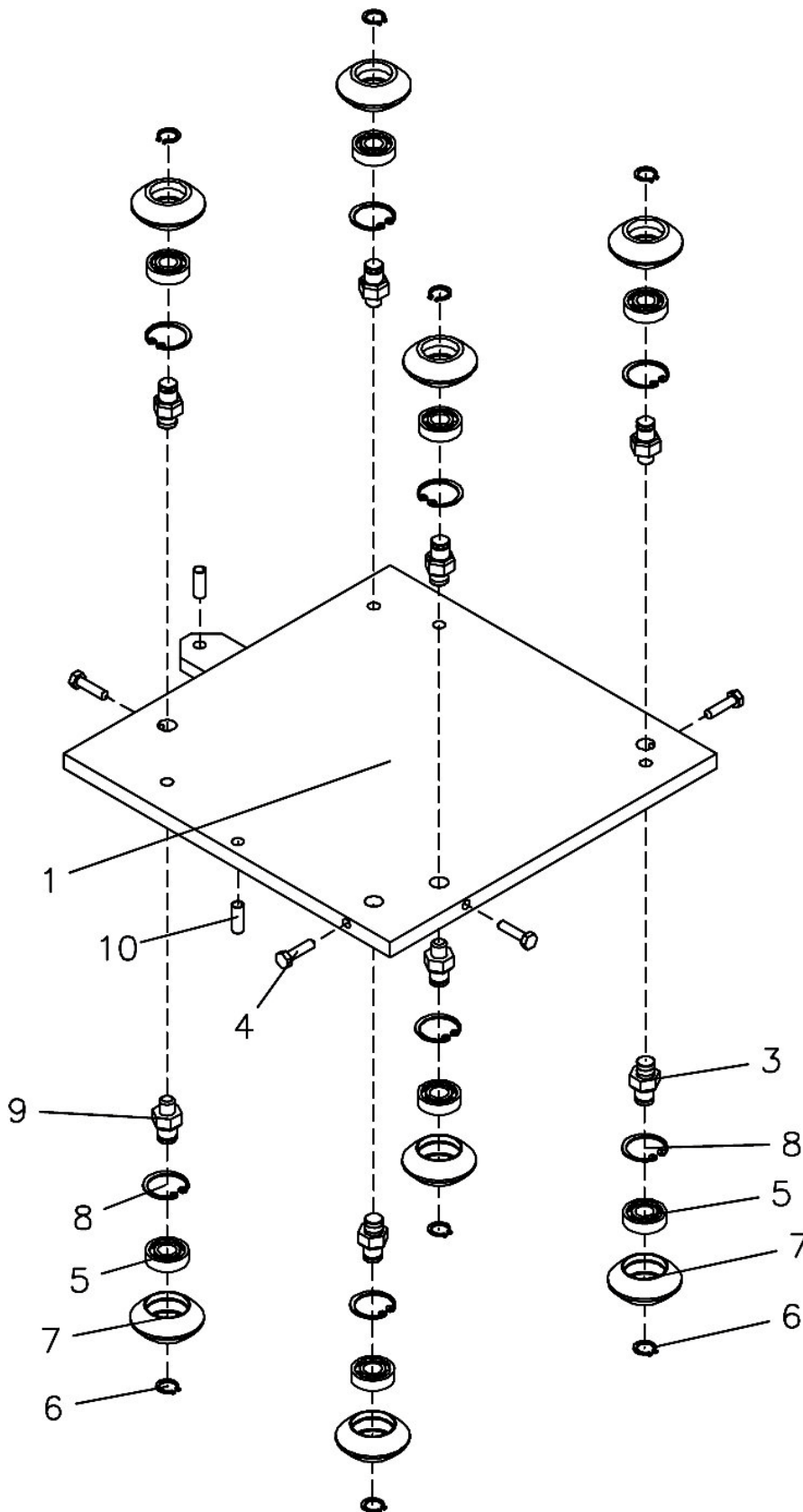
11.3 Rozpadové schéma - Volitelné dlabací zařízení



Obr. 40: Rozpadové schéma 1 - Volitelné dlabací zařízení



Obr. 41: Rozpadové schéma 2 - Volitelné dlabací zařízení



Obr. 42: Rozpadové schéma 3 - Volitelné dlabací zařízení

12 ES - prohlášení o shodě

Nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang II 1.A

Hersteller/Inverkehrbringer: **Stürmer Maschinen GmbH**
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktgruppe: **Holzstar® Holzbearbeitungsmaschinen**

Maschinentyp: **Hoblovka s protahem**

Bezeichnung der Maschine: **ADH 32**
ADH 41

Artikelnummer: **5940032**
5940041

Seriennummer: _____

Baujahr: 20____

allen einschlägigen Bestimmungen der oben genannten Richtlinie sowie der weiteren angewandten Richtlinien (nachfolgend) – einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht.

Einschlägige EU-Richtlinien: 2006/95/EG Niederspannungsrichtlinie
 2004/108/EG EMV-Richtlinie

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN 60204-1:2007-06 Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

DIN EN ISO 12100:2010 Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung (ISO 12100:2010)

DIN EN 861 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Kombinierte Abricht- und Dickenhobelmaschinen

Dokumentationsverantwortlich: Technikabteilung, Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt

Hallstadt, den 14.10.2015



Kilian Stürmer
 Geschäftsführer

